

AC 381

Ersatzteil-Katalog
Spare Parts Manual
Catalogue Pièces de Rechange



Bestellung von Ersatzteilen
Procedure of Ordering Spare Parts
Procédure de commande Pièces de Rechange

Einleitung

Im vorliegenden Ersatzteilkatalog sind sämtliche von Carrier Sütrak erhältlichen Ersatzteile für die entsprechende Klimaanlage zusammengefaßt. Mengenangaben beziehen sich, falls vorhanden, auf die Stückzahl pro Anlage.

Hinweise des Herstellers

Bei Reparaturarbeiten nur die Originalersatzteile Carrier Sütrak verwenden. Falls Nicht-Originalteile, die von Carrier Sütrak weder geprüft noch zugelassen sind, benutzt werden, so können hierdurch die Sicherheit und der ungestörte Betrieb ernsthaft in Frage gestellt werden. Die Ausstattung kann in diesem Fall ihre Garantie verlieren oder nicht mehr mit den Zulassungsnormen der zulässigen Stellen konform sein. Die vorliegende Anleitung gilt für die Standardmodelle. Sollten bestimmte Teile nicht in der Liste enthalten sein, wenden Sie sich bitte an die unten stehende Adresse.

Introduction

This spare parts manual contains all the spare parts used by Carrier Sütrak in this unit. The column quantity shows how many times you will find each piece in one unit.

Manufacturer information

In the event of repair, only use original Carrier Sütrak parts. The use of "non original" parts which have not been tested and approved by Carrier Sütrak can lead to serious risk for the safety and correct operation of the unit; in certain cases the equipment may no longer be covered by the warranty or comply with the approval standards of the requisite authorities.

This manual shows standard models. For any options that do not figure in the manual, please contact us.

Introduction

Ce catalogue contient toutes les informations concernant les pièces de rechange Carrier Sütrak disponibles pour ce type de climatiseur. La colonne quantité indique le nombre de pièces d'un certain type se trouvant dans le climatiseur.

Informations constructeur

En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces d'origine Carrier Sütrak. L'utilisation de pièces non testées et approuvées par Carrier Sütrak peut conduire à de sérieux problèmes de sécurité et de fonctionnement du groupe d'air conditionné. Dans certain cas l'équipement peut perdre sa garantie ou son approbation auprès des services autorisés.

Ce manuel est valable pour les modèles standards. Si la pièce recherchée ne figure pas dans le manuel, veuillez nous contacter à l'adresse suivante.

Carrier Sütrak
Zweigniederlassung der Carrier Transicold Deutschland GmbH & Co KG
Heinkelstr. 5, Germany-71272 Renningen, Tel: +49 (07159) 923-0, Fax: +49 (07159) 923-269
eMail: service.suetrak@carrier.utc.com

...oder wenden Sie sich an Ihren nächsten Carrier Sütrak Händler.

... or contact your local Carrier Sütrak distributor.

... ou contacter votre distributeur local Carrier Sütrak.

Um eine schnelle und richtige Lieferung von Ersatzteilen zu gewährleisten, benötigen wir folgende Informationen:

You require a prompt and correct supply. In order to comply with this demand, we need to have the following information:

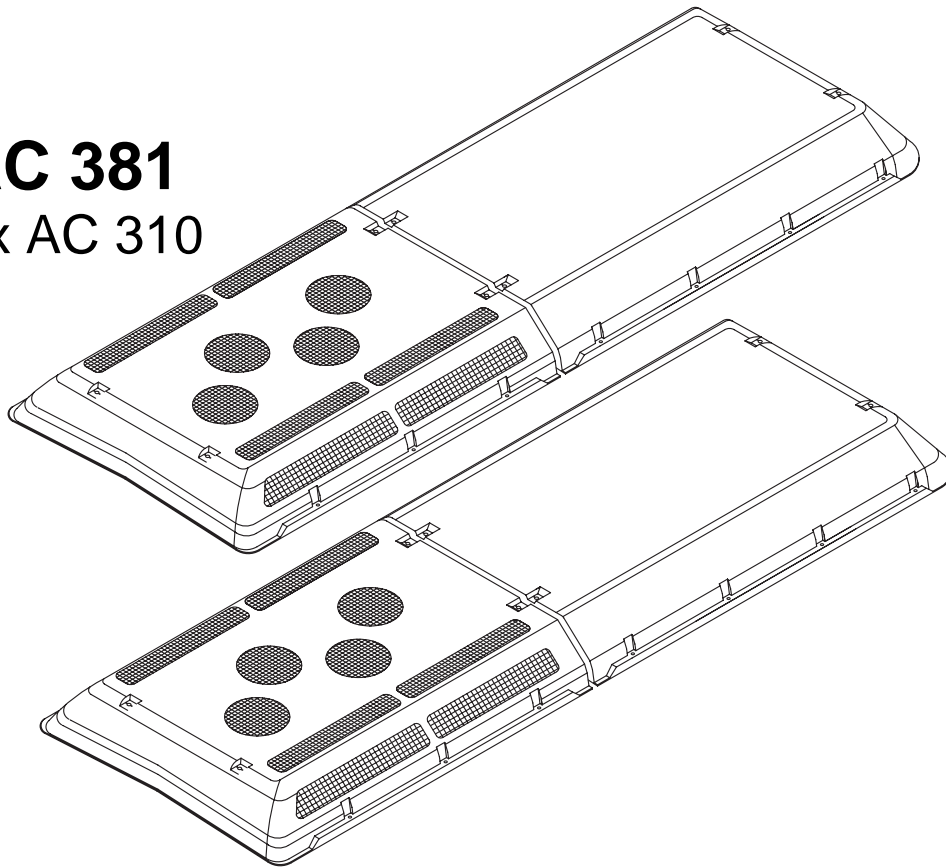
Pour garantir une livraison rapide et correcte, nous avons besoin des informations suivantes:

1. Ihre genaue Anschrift.
2. Gewünschte Versandart: z.B. Post, Luftfracht, Express, usw.
3. Genaue Bezeichnung der Anlage mit Baujahr. (Seriennummer)
4. Stückzahl und Ersatzteilnummer der gewünschten Teile.

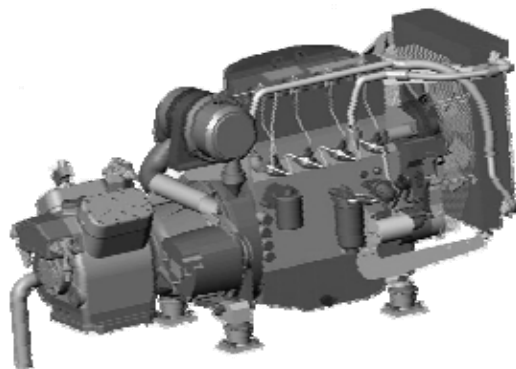
1. Your exact address.
2. Requested kind of dispatch. For example, surface mail, air mail, air fright, etc.
3. Exact type of unit and year of construction. (serial number)
4. Quantity and code number of the required spare parts.

1. Votre adresse exacte.
2. Le mode d'expédition souhaité. Par exemple, par poste, express, poste aérienne, etc.
3. Des indications précises concernant l'unité de climatisation. (numéro de série)
4. Le numéro de référence et la quantité de pièces.

AC 381
2x AC 310



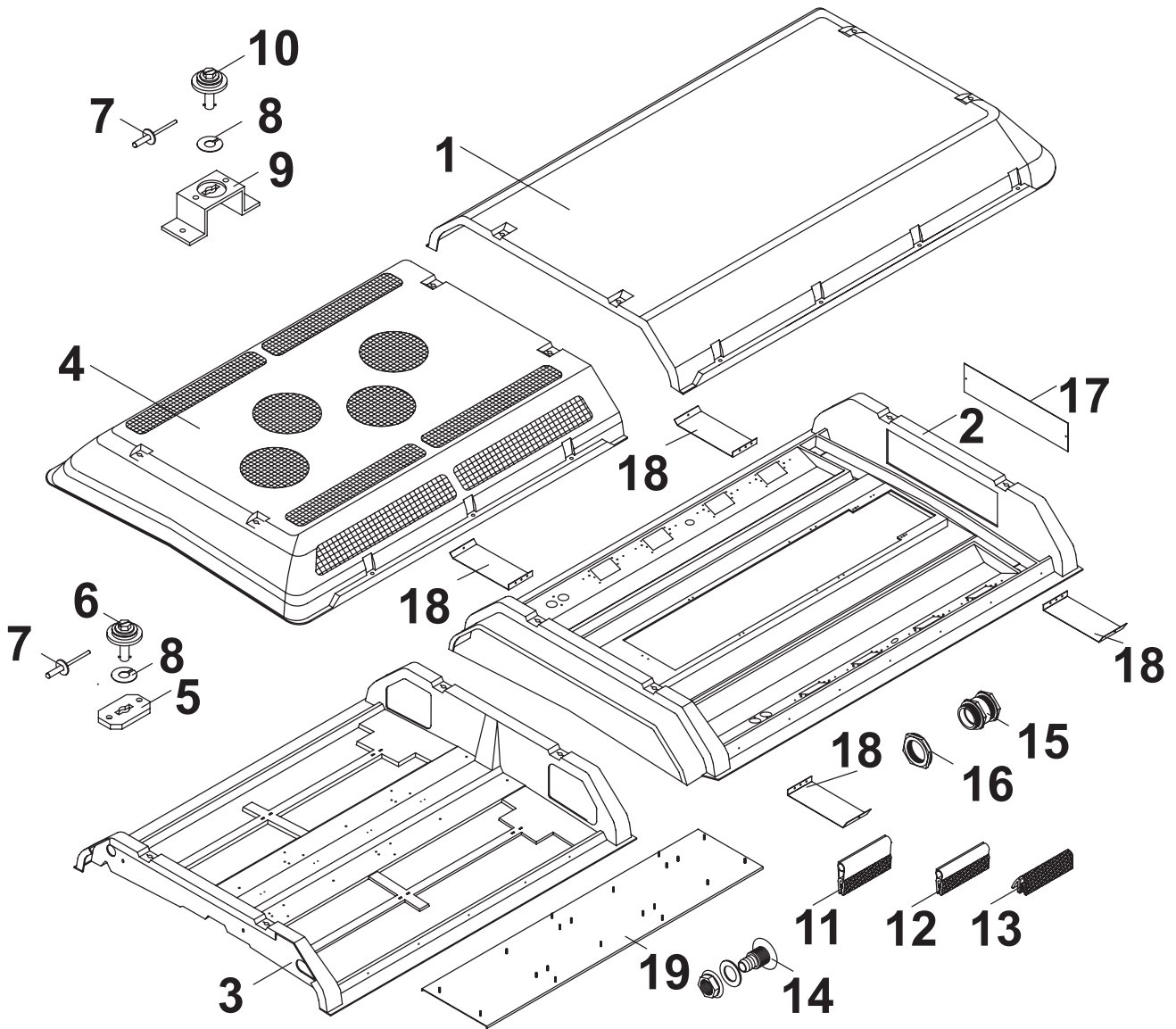
DA 40



Inhalt
Contents
Sommaire

	Seite/Page/Page
Rahmen und Gehäuse Frames and Housing Chassis et Caisses	4
Kältetechnische Einzelteile Refrigeration Parts Éléments Frigorifiques	6
Verdampfergebläse – Kondensatorlüfter Evaporator Fan – Condenser Fan Évaporateur Ventilateur – Condenseur Ventilateur	9
Low Noise Gebläse Low Noise Blower Ventilateur Low Noise	10
Warmwasserheizung Hot Water Heating Chauffage à Eau Chaude	11
Umluft – Frischluftklappe Return – Fresh Air Flap Volet air frais / air de circulation	12
Pneumatikteile Umluft – Frischluftklappe Pneumatic Parts Return – Fresh Air Flap Éléments pneumatique volet air frais / air de circulation	14
Tauwasserleitungen Water Lines Tuyaux d'Écoulements	15
Elektrische Steuerungs- und Bedienteile Electric Control and operating parts Composants électrique de commande	16
Kältemittelschläuche und Verschraubungen Refrigerant Hoses and fittings Tuyaux réfrigérants et raccords	23
Dieselantriebsatz DA 40 Diesel engine DA 40 Diesel Power Pack DA 40	28
Verdichter FX 5 – 846 Compressor FX 5 – 846 Compresseur FX 5 – 846	33

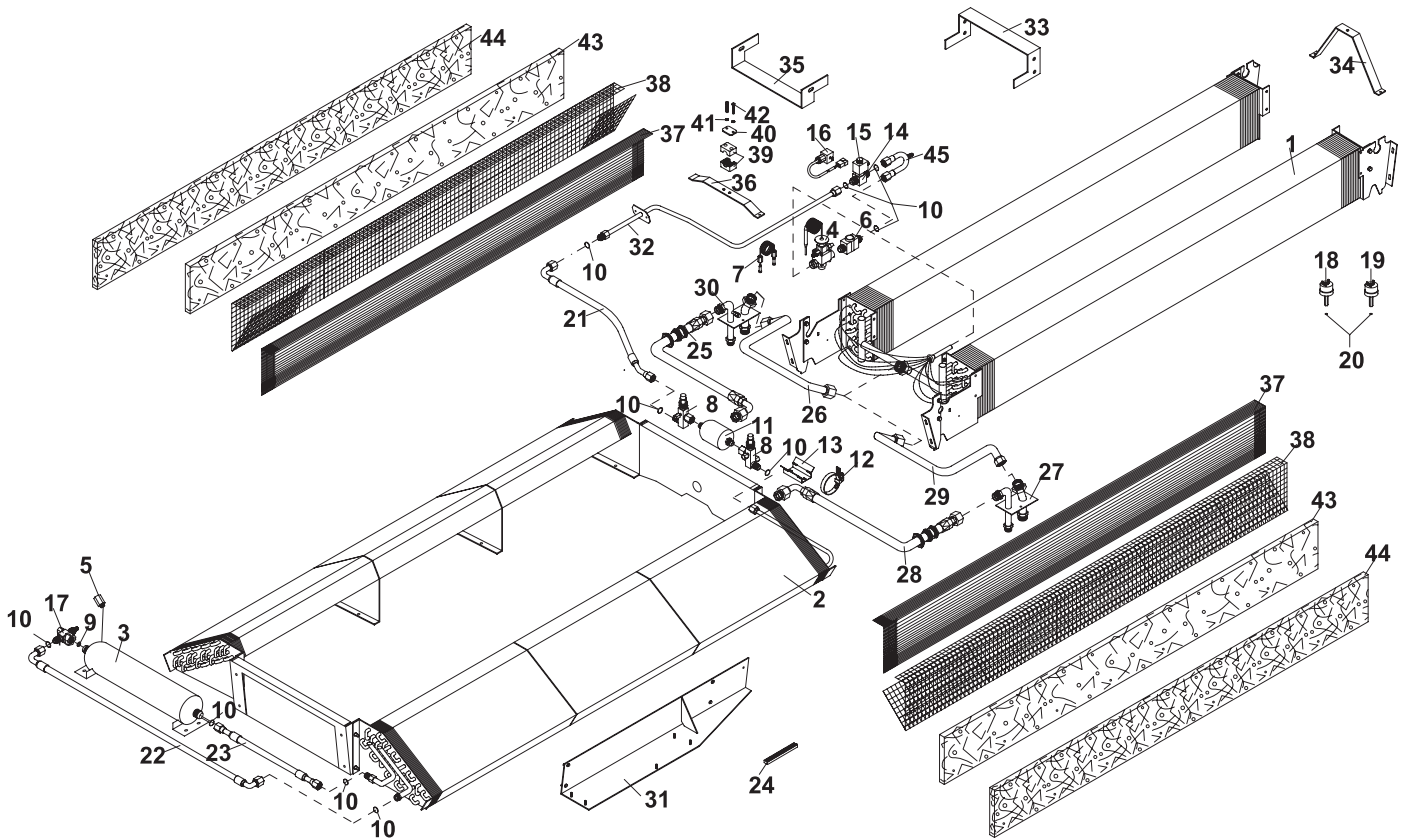
Rahmen und Gehäuse
Frame and Cover
Chassis et Caisses



Rahmen und Gehäuse
Frame and Cover
Chassis et Caisses

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verdampferabdeckung	Evaporator Cover	Capot d'évaporateur	75,25,05,301	1
2	Verdampfergehäuse	Evaporator housing	Habillage d'évaporateur	75,25,05,300	1
3	Kondensator Gehäuse	Condenser Housing	Habillage de condenseur	75,25,05,115	1
4	Kondensatorabdeckung	Condenser Cover	Capot de Condenseur	75,25,05,116	1
	Kondensatorabdeckung für Low-Noise-Gebläse	Condenser Cover for Low Noise Fan	Capot de condens. Pour ventilateur Low Noise	75,47,05,430	1
5	Verschlussunterteil	Base Lock	Embase	32,24,01,010	8
6	Verschlussbolzen (seitlich)	Lockingbolt (side)	Boulon (latéraux)	32,24,01,013	14
7	Niet	Rivet	Rivet	32,10,10,500	16
8	Haltescheibe	Retaining Washer	Rondelle de maintien	32,24,01,016	22
9	Verschlussunterteil	Base lock	Embase	32,24,01,039	14
10	Verschlussbolzen (mittig)	Locking Bolt (central)	Boulon (centraux)	32,24,01,034	8
11	Dichtungsprofil	Profiled Joint	Joint d'étanchéité	21,03,51,010	m
12	Dichtungsprofil	Profiled Joint	Joint d'étanchéité	21,03,51,025	m
13	Dichtungsprofil	Profiled Joint	Joint d'étanchéité	21,03,51,003	m
14	Ablaufgarnitur gerade	Water Drain Connection	Racc. D'écoulem. D'eau.	22,25,05,001	4
15	Kabelverschraubung PG36	Cable bushing	Passe cable	26,27,03,015	1
	Kabelverschraubung PG29	Cable bushing	Passe cable	26,27,03,013	1
16	Mutter PG36	Nut for cable bushing	Ecrou passe cable	26,27,07,008	1
	Mutter PG29	Nut for cable bushing	Ecrou passé cable	26,27,07,007	1
17	Frischluftabdeckung	Cover Fresh Air	Capot d'air frais	15,03,10,011	1
18	Abdeckung Tropfwanne	Cover	Capot	15,07,16,027	4
19	Grundplatte Kondensatorlüfter	Bracket condens. Fan	Support vent. Condenseur	10,55,01,027	1

Kältetechnische Einzelteile
Components Cooling System
Composants frigorifique



Kältetechnische Einzelteile
Components Cooling System
Composants frigorifique

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verdampferpaket	Evaporator Coil	Batterie d'évaporateur	75,01,01,045	1
2	Kondensatorpaket	Condenser Coil	Batterie de Condenseur	24,02,11,201	1
3	Sammelflasche	Receiver	Bouteille liquide	10,63,01,010	1
4	Expansionsventil R 134a	Expansion Valve R 134a	Détendeur R 134a	24,04,01,105	1
5	Sicherheitsventil	Safety Valve	Soupape de sûreté	24,04,02,005	1
6	Schauglas	Sight Glass	Voyant Liquide	24,07,10,018	1
7	Ausgleichsleitung	Compensation Line	Conduit de compensation	24,04,75,014	1
8	Absperrventil	Shut Off Valve	Vanne Liquide Manuelle	22,05,15,100	1
9	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,10,001	1
10	Dichtring 7/8"	Gasket 7/8"	Joint 7/8"	32,23,26,236	6
11	Filtertrockner	Filter Drier	Déshydrateur	24,06,01,026	1
12	Schelle	Clamp	Collier de fixation	32,15,11,005	2
13	Halter für Trockner	Support for Drier	Support Déshydrateur	15,07,12,001	1
14	Magnetventil verschraubt 24V kompl.	Solenoid Valve	Vanne magnétique	15,07,12,007	1
15	Magnetspule	Magnetic Coil	Bobine	22,05,13,008	1
16	Anschlusstecker	Connector	Connecteur	22,05,13,100	1
14.1	Magnetventil gelötet 24V ohne Spule	Solenoid Valve 24V without Coil	Vanne magnétique 24V sans bobine	22,05,13,105	1
15.1	Magnetspule	Magnetic Coil	Bobine	22-602 68-01	1
16.1	Anschlusstecker	Connector	Connecteur	22,05,13,104	1
	Schauglas gelötet	Sight Glass	Voyantg Liquide	24,07,05,005	1
17	Eckabsperrventil	Shut Off Valve	Vanne liquide manuelle	22,05,15,305	1
18	HD Pressostat	HP Pressostat	HP Pressostat	26,03,20,251	1
19	ND Pressostat	LP Pressostat	BP Pressostat	26,03,20,002	1
20	Dichtring 7/16"	Gasket 7/16"	Joint 7/16"	32,23,26,230	2

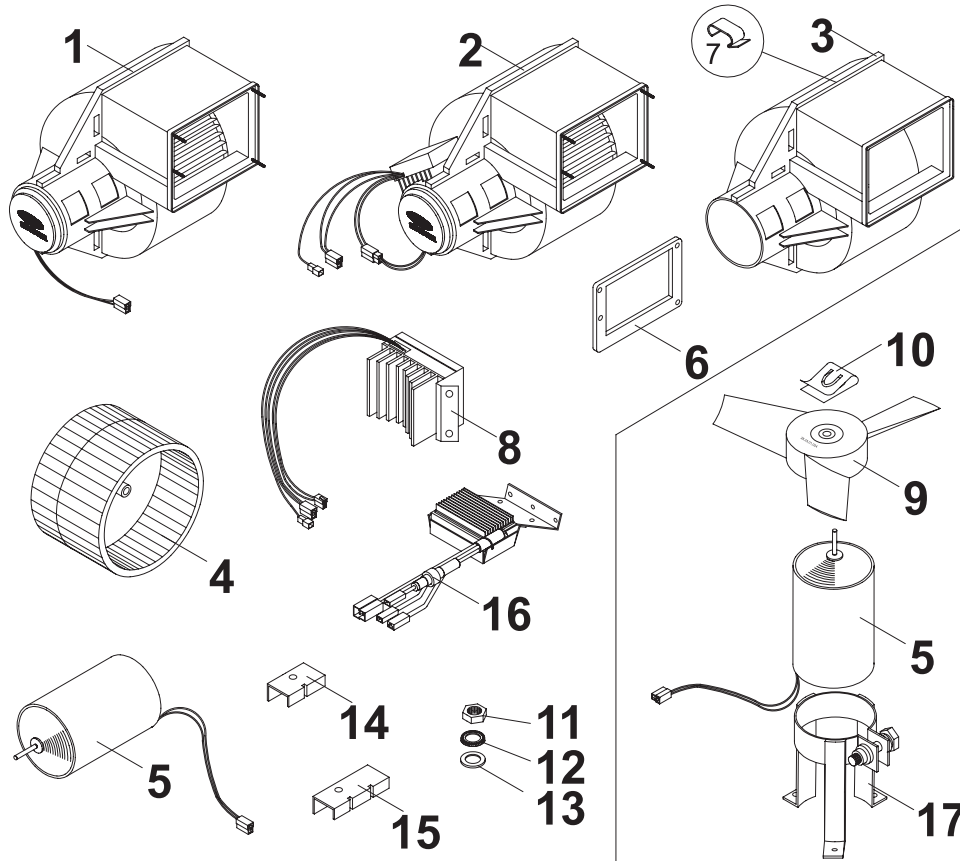
Kältetechnische Einzelteile
Components Cooling System
Composants frigorifique

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
21	Flüssigkeitsleitung	Liquid Line	Ligne Liquide	10,60,22,035	1
22	Flüssigkeitsleitung	Liquid Line	Ligne Liquide	10,60,22,033	1
23	Flüssigkeitsleitung	Liquid Line	Ligne Liquide	10,60,22,023	1
24	Schaumstoffband 6x12	Foam rubber tape 6x12	Mousse 6x12	21,10,01,015	4,8m
25	Druckleitung rechts	Discharge line right	Conduite de refoulement droit	10,60,21,018	1
26	Saugleitung rechts	Suction line right	Conduite d'aspiration droit	10,60,01,018	1
27	Anschlussstück links	Connection left	Pièce de raccord à gauche	10,60,01,017	1
28	Druckleitung links	Discharge Line left	Conduite de refoulement gauche	10,60,21,018	1
29	Saugleitung links	Suction Line left	Conduite d'aspiration gauche	10,60,01,019	1
30	Anschlussstück rechts	Connection right	Pièces ´de raccord à droit	10,60,01,016	1
31	Halteblech	Support plate	Collier de support	10,55,05,004	1
32	Flüssigkeitsleitung	Liquid Line	Ligne liquide	10,60,03,055	1
33	O-Ring	O-Ring	O-Ring	32,23,05,069	1
34	Halteblech mitte	Middle Support Plate	Collier de support central	10,19,03,015	1
35	Flüssigkeitsleitung	Liquid Line	Ligne liquide	10,60,03,056	1
36	Halteblech E-Ventil	Support E-Valve	Support détenteur therm.	15,04,16,024	1
37	Filtermatte	Filter Mat	Filtre	21,08,07,007	2
38	Filterträger	Filter Carrier	Porte Filtre	20,08,09,020	2
39	Schelle	Clamp	Collier	32,15,30,852	2
40	Deckplatte	Cover Plate	Plaque de recouvrement	32,15,30,935	1
41	Zahnscheibe J6,4	Spring washer J6,4	Rondelle J6,4	32,04,01,012	2
42	Schraube M6x40	Bolt M6x40	Vis M6x40	32,01,02,049	2
43	Filtermatte Weiß	Filter Mat white	Filtre blanc	21,08,06,014	2
44	Filtermatte Schwarz	Filter Mat black	Filtre noir	21,08,03,011	2

Verdampfergebläse – Kondensatorlüfter

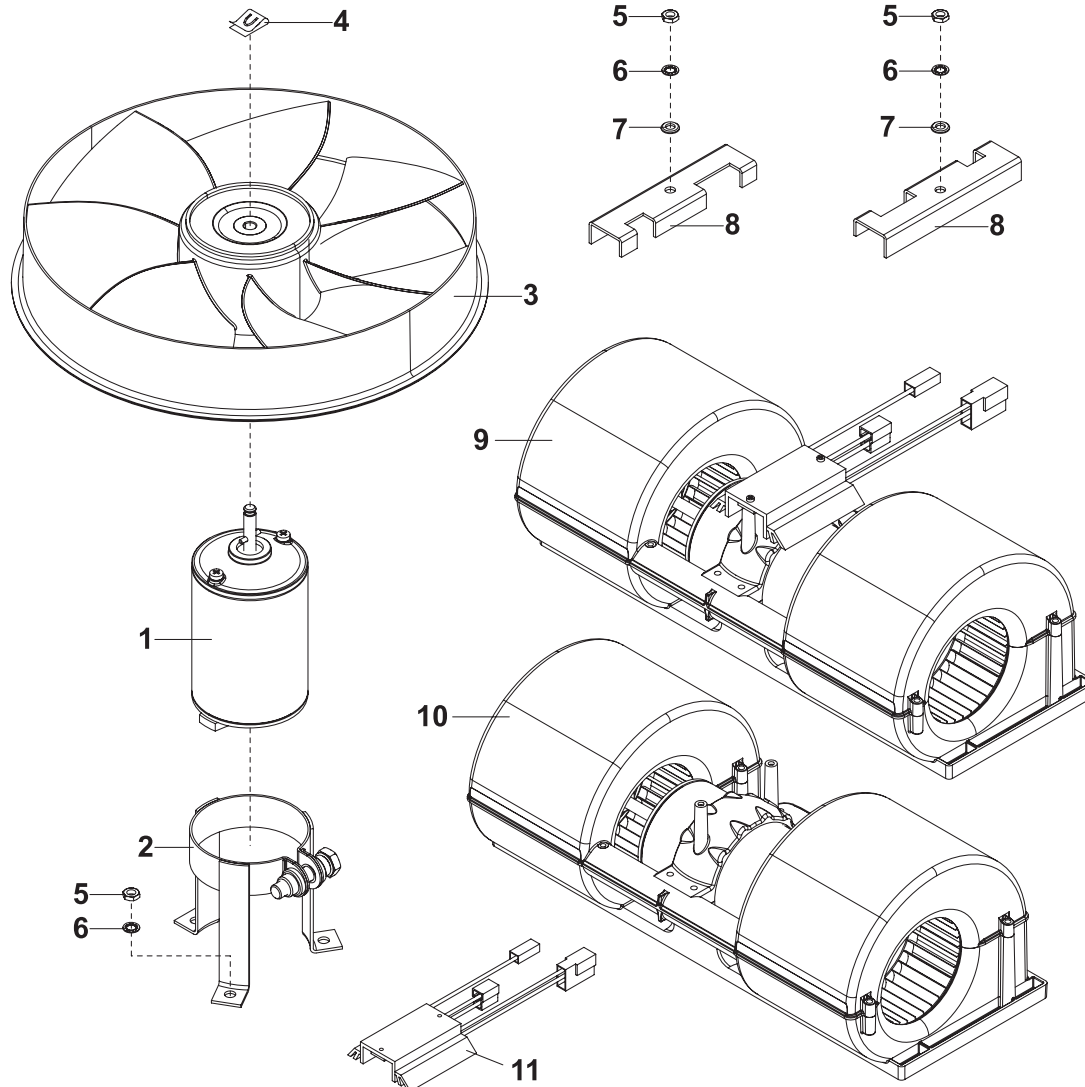
Evaporator Fan – Condenser fan

Ventilateur d'évaporateur – Ventilateur de Condenseur



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Gebälse links	Blower left	Ventilateur gauche	28,20,01,003	8
2	Gebälse links mit Drehzahlregler	Blower left with Speed Controller	Ventilateur gauche avec régulateur de vitesse	28,20,01,016	8
3	Gebälsegehäuse links	Blower casing left	Chassis ventilateur gauche	28,22,05,003	8
4	Gebälserad links	Blower wheel left	Turbine gauche	28,22,01,003	8
5	El.-Motor links	El. Motor left	Moteur él. Gauche	28,02,10,015	12
6	Dichtung El.-Motor	Gasket El.-motor	Joint moteur él.	28,22,07,050	8
7	Klammer	Clamp	Collier	28,22,07,001	64
8	Drehzahlregler 5,5A	Speed Controller	Régulateur de vitesse	26,09,10,001	8
9	Drehzahlregler 15A	Speed Controller	Régulateur de vitesse	26,09,10,002	4
10	Lüfterflügel	Fan Blade	Hélice ventilateur	28,23,01,024	4
11	Bajonettclip	Clamp	Collier	32,13,05,001	16
12	Motorhalter	Motor Support	Support de moteur	10,37,07,051	16
13	Scheibe 6,4	Washer 6,4	Rondelle 6,4	32,04,01,012	16
14	Gebälsehalter	Blower mounting bracket	Support Ventilateur	10,37,03,023	8
15	Gebälsehalter	Blower mounting bracket	Support Ventilateur	10,37,03,024	8
16	Mutter M6	Nut M6	Ecrou M6	32,02,14,,11	16
17	Zahnscheibe J6,4	Spring Washer J6,4	Rondelle plate 6,4	32,04,01,012	16

Low Noise Gebläse
Low Noise Blower
Ventilateur Low Noise

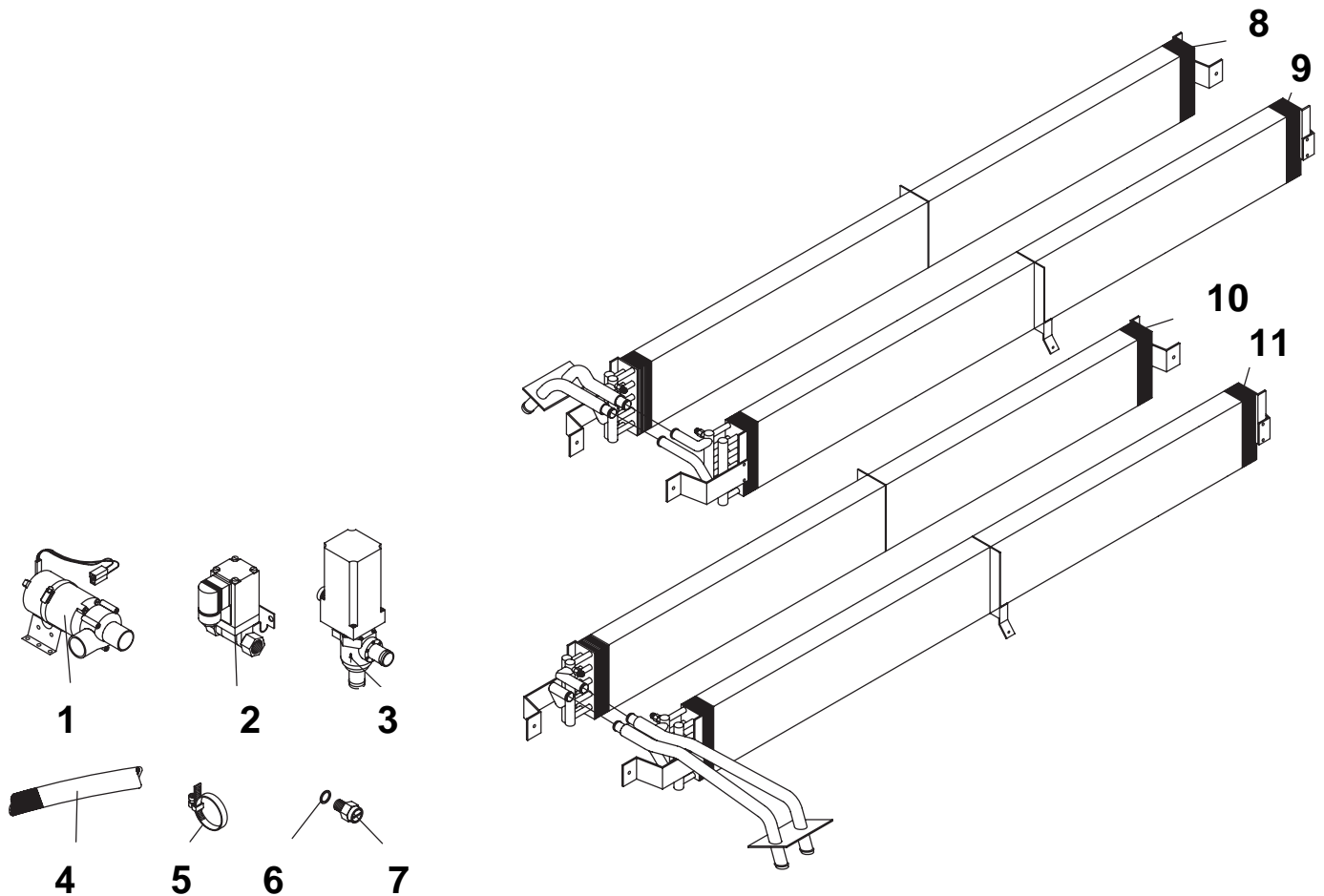


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Gleichstrommotor 24V	Ectric Motor 24VDC	El.-Moteur 24VDC	28,02,10,021	4
2	Motorhalter	Motor support	Support de moteur	10,37,07,004	4
3	Axiallüfter	Axialblower	Ventilateur axial	28,23,01,815	4
4	Bajonettclip	Clip	Clip	32,13,05,001	4
5	Mutter M6	Nut M6	Ecrou M6	32,02,14,011	20
6	Scheibe B 6,4	Washer B 6,4	Rondelle B 6,4	32,03,03,006	20
7	Zahnscheibe J6,4	Spring Washer J6,4	Rondelle à dents J 6,4	32,04,01,012	8
8	Gebläsehalter	Blower mounting	Support ventilateur	10,37,03,008	8
9	BG Doppelradial-Gebläse	Double radial Blower cpl.	Ventilateur radial double cpl.	75,45,70,015	4
10	Doppelradial-Gebläse	Double radial Blower	Ventilateur radial double	28,20,01,050	4
11	Drehzahlregler	Speed Controller	Régulateur de vitesse	26,09,10,110	4

Warmwasserheizung

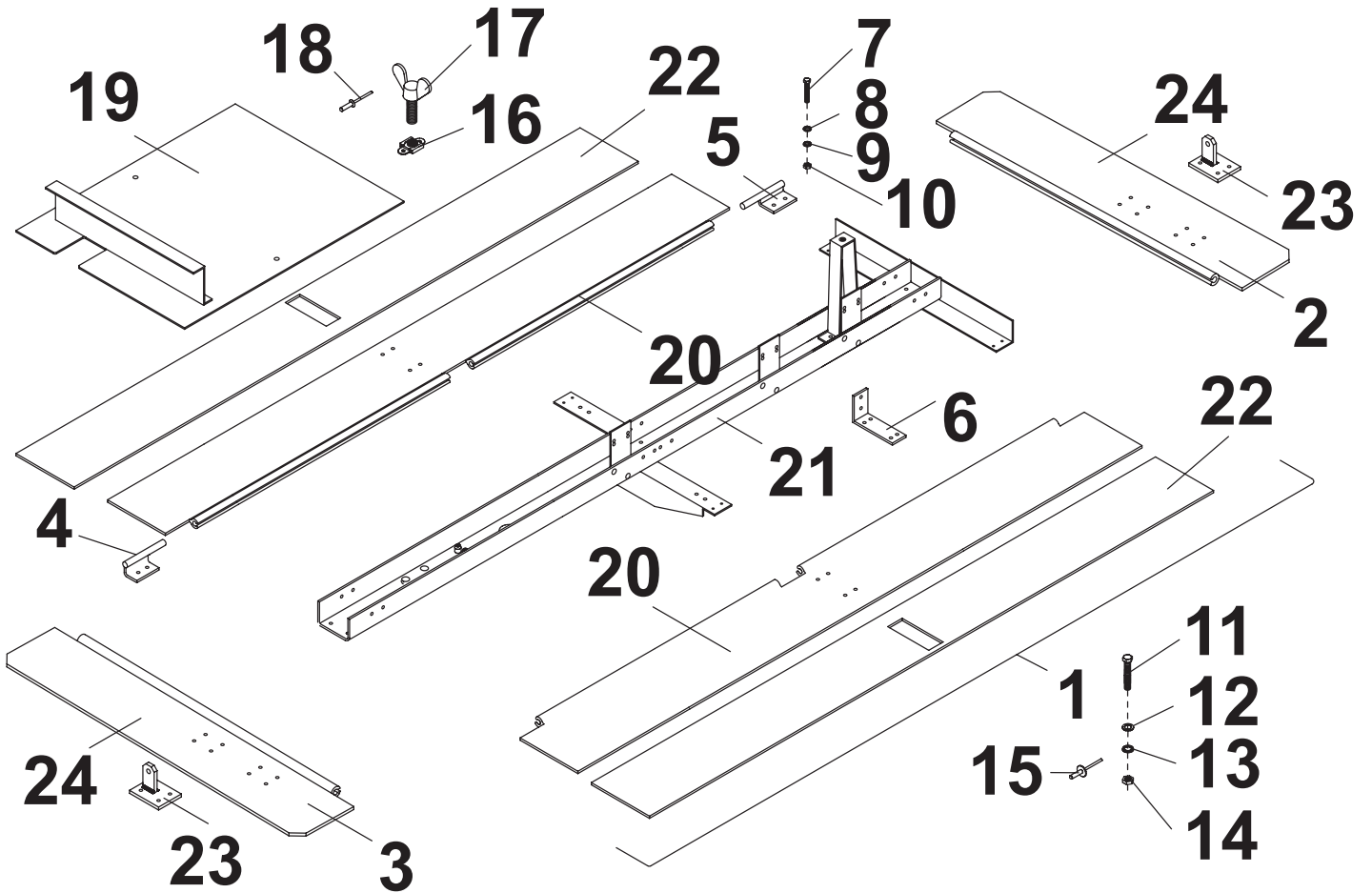
Hot Water Heating

Chauffage à Eau Chaude



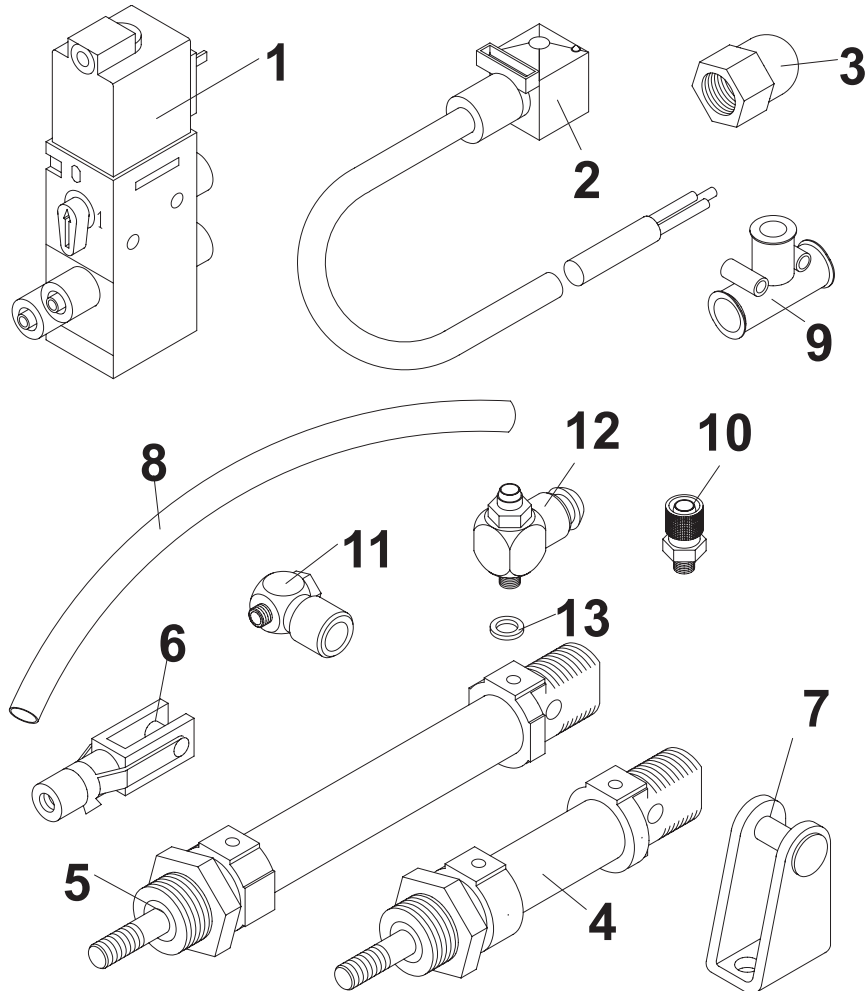
Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Wasserpumpe	Water pump	Pompe à eau	28,12,01,016	1
2	Magnetventil	Solenoid Valve	Vanne magnétique	75,53,01,001	1
3	Motorventil	Motor Valve	Soupape à moteur	22,05,14,001	1
4	Wasserschlauch	Water hose	Tuyau d'eau	21,07,06,002	1m
5	Gewindeschelle	Hose Clamp	Collier de serrage	32,15,10,009	4
6	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,26,001	2
7	Entlüftungsventil	Bleeder Valve	Soup. De mise à l'air	22,05,05,001	1
8	Heizpaket rechts	Heating Coil right	Batterie de chauffage droit	24,11,10,066	1
9	Heizpaket links	Heating Coil right	Batterie de chauffage droit	24,11,10,063	1
10	Heizpaket rechts	Heating Coil left	Batterie de chauffage gauche	24,11,10,062	1
11	Heizpaket links	Heating Coil left	Batterie de chauffage gauche	24,11,10,067	1

Umluft – Frischluftklappe
Return Air – Fresh Air Flap
Volet air de circulation – air frais



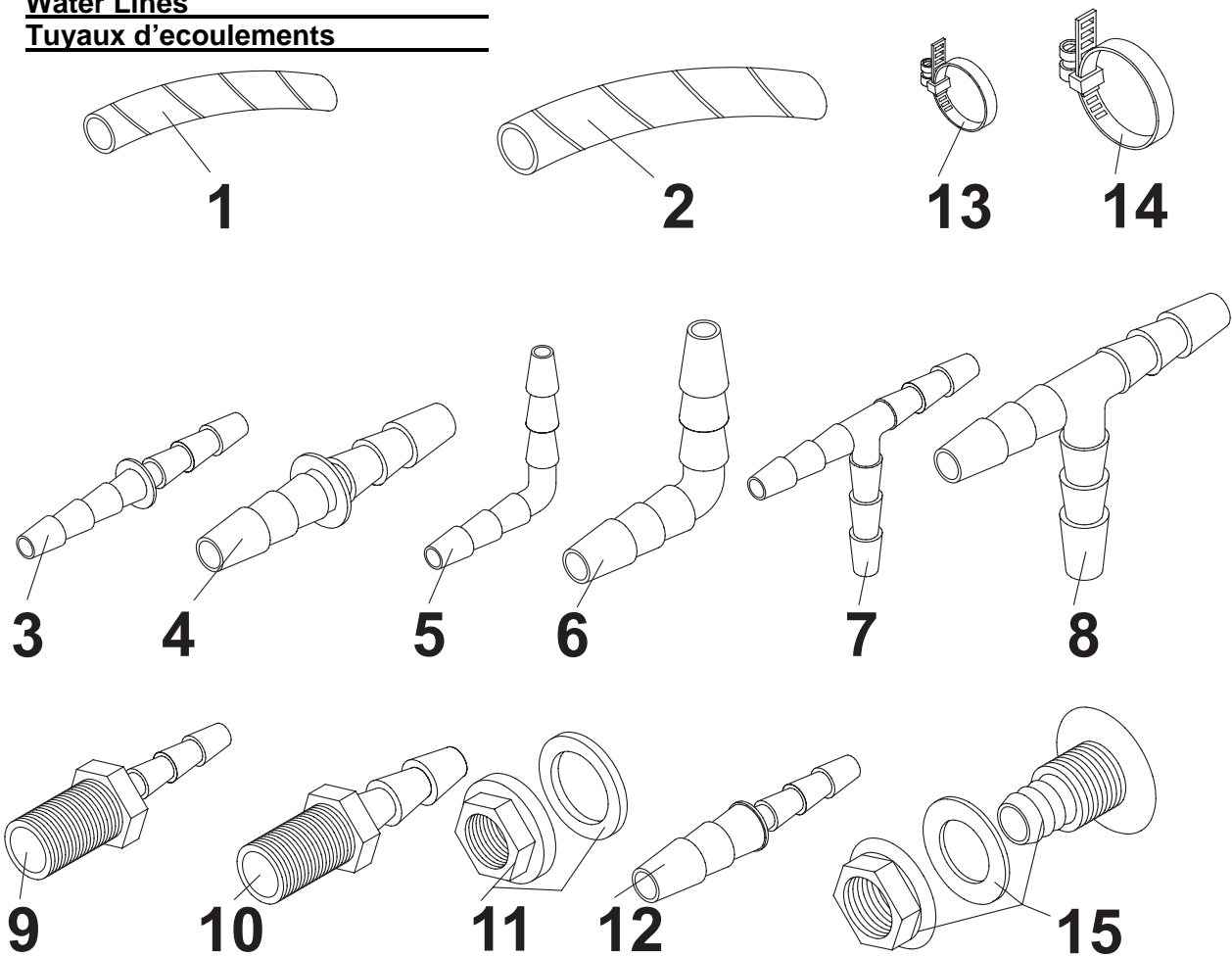
Umluft – Frischluftklappe
Return Air – Fresh Air Flap
Volet air de circulation – air frais

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Umluftklappe	Return air flap	Reprise d'air circul.	75,40,01,027	1
2	Frischluftklappe hinten	Fresh Air Flap rear	Reprise d'air frais	75,40,01,026	1
3	Frischluftklappe vorn	Fresh Air Flap front	Reprise d'air frais	75,40,01,029	1
4	Scharnier rechts	Hinge right	Charnière droite	10,16,01,015	2
5	Scharnier links	Hinge left	Charnière gauche	10,16,01,016	4
6	Lagerbock	Bracket	Support	16,48,06,003	2
7	Schraube M3x35	Bolt M3x35	Vis M3x35	32,01,06,043	4
8	Zahnscheibe J3,2	Spring Washer J3,2	Rondelle à dents J 3,2	32,04,01,008	4
9	Scheibe A3,2	Washer A3,2	Rondelle A3,2	32,03,03,004	8
10	Mutter M3	Nut M3	Ecrou M3	32,02,14,007	4
11	Schraube M6	Bolt M6	Vis M6	32,01,02,050	2
12	Zahnscheibe J6,4	Spring Washer J6,4	Rondelle J6,4	32,04,01,012	2
13	Scheibe A6,4	Washer A6,4	Rondelle A6,4	32,03,03,007	4
14	Mutter M6	Nut M6	Ecrou M6	32,02,14,011	2
15	Niet	Rivet	Rivet	32,10,10,101	28
16	Annietmutter	Plate Nut AM6	Ecrou à riveter AM6	32,02,23,001	2
17	Flügelschraube M6x16	Wing Bolt M6x16	Boulon papillon M6x16	32,01,28,023	2
18	Niet	Rivet	Rivet	32,10,12,005	4
19	Abdeckplatte	Cover Plate	Capot	15,01,14,031	1
20	Umluftklappe	Return Air Flap	Reprise d'air	10,46,04,025	2
21	Rahmen Umluftklappe	Frame return air flap	Cadre reprise d'air	10,58,08,012	1
22	Isolierung Umluftklappe	Insulation air flap	Isolation reprise d'air	15,03,01,715	2
23	Lagerbock	Bracket	Support	10,16,01,001	1
24	Frischluftklappe	Fresh Air Flap	Bouche d'air frais	10,46,04,027	1

Pneumatikteile Umluft – Frischluftklappe
Pneumatic Parts Return – Fresh Air Flap
Éléments pneumatiques volet air frais/air de circulation


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Magnetventil	Solenoid Valve	Vanne magnétique	22,05,25,004	3
2	Anschlusskabel	Connection Cable	Câble de raccordement	26,17,12,066	3
3	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	22,24,01,765	3
4	Pneu. Zylinder Umluft	Pneu. Cyl. Return air	Cyl. Pneu. De retour d'air	22,24,01,005	2
5	Pneu. Zylinder Frischluft	Pneu. cyl. fresh air	Cyl. Pneu. D'air frais	22,24,01,002	2
6	Gabelgelenk	Forkhead	Chape	30,17,02,004	3
7	Lagerbock	Bracket	Support	22,24,01,753	6
8	Luftschlauch	Air Hose	Tuyau d'air	21,07,03,001	6m
9	T-Stück	T-Piece	T de connection	22,24,01,795	6
10	Anschluss gerade	Connection straight	Raccord droit	22,24,01,750	4
11	Winkelanschluss	Angle connection	Raccord	22,24,01,751	8
12	Drosselventil	Check Valve	Calpet	22,24,01,764	8
13	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,10,018	8

Tauwasserleitungen
Water Lines
Tuyaux d'écoulements

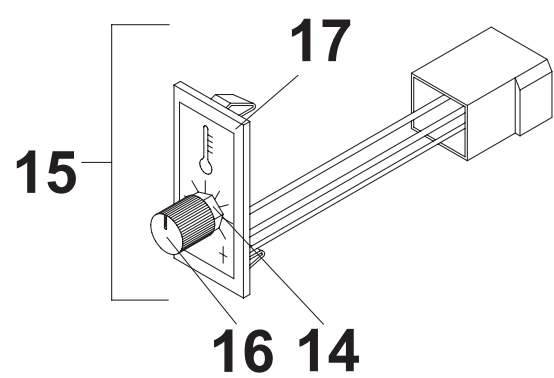
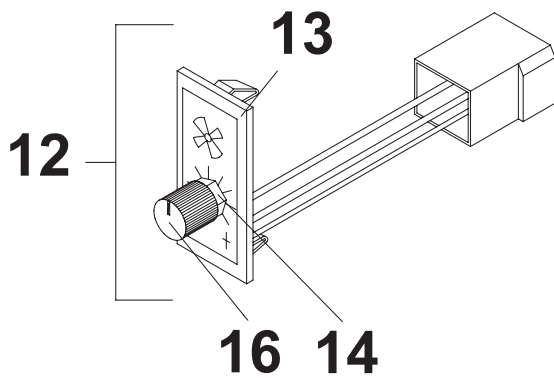
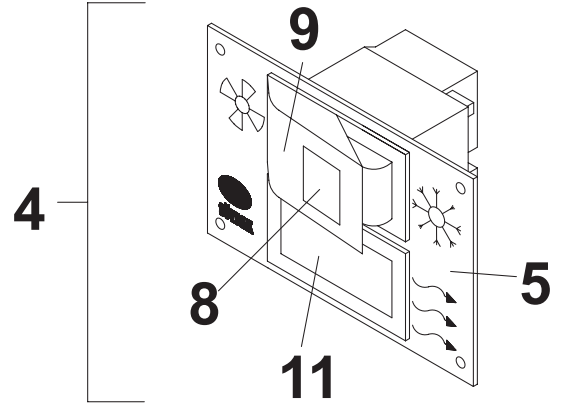
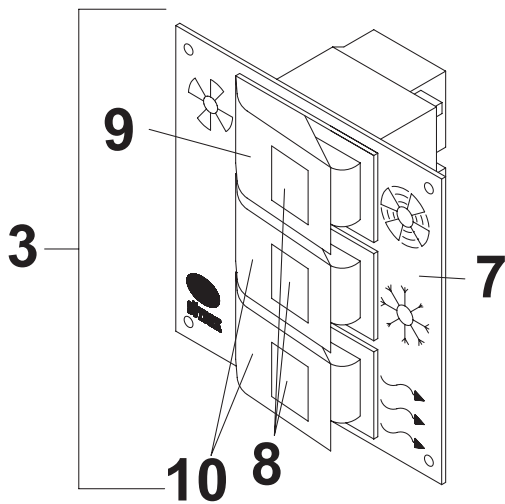
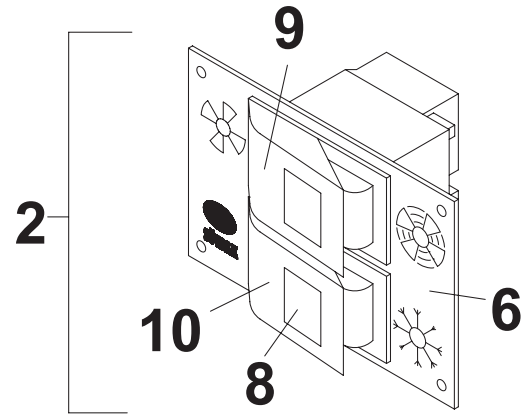
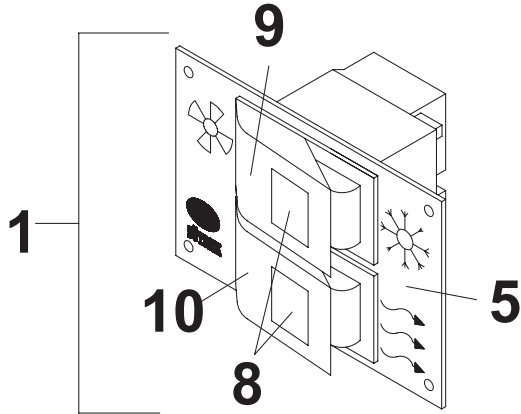


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Schlauch 1/2"	Hose 1/2"	Tuyau 1/2"	21,07,02,021	
2	Schlauch 3/4"	Hose 3/4"	Tuyau 3/4"	21,07,02,022	36m
3	Schlauchverbinder	Hose Joint	Raccord pour tuyau	22,25,01,020	
4	Schlauchverbinder	Hose Joint	Raccord pour tuyau	22,25,01,033	
5	Schlauchverbinder	Hose Joint	Raccord pour tuyau	22,25,01,021	
6	Schlauchverbinder	Hose Joint	Raccord pour tuyau	22,25,01,034	
7	Schlauchverbinder	Hose Joint	Raccord pour tuyau	22,25,01,022	
8	Schlauchverbinder	Hose Joint	Raccord pour tuyau	22,25,01,035	4
9	Schlauchtülle	Hose connector	Raccord pour tuyau	22,25,01,001	
10	Schlauchtülle	Hose connector	Raccord pour tuyau	22,25,01,014	
11	Mutter mit Dichtring	Nut with Seal	Ecrou-joint	22,25,01,002	
12	Reduzierstück	Reduction	Réduction	22,25,01,012	
13	Gewindeschelle	Hose Clamp	Collier de serrage	32,15,10,008	
14	Gewindeschelle	Hose clamp	Collier de serrage	32,15,10,009	16
15	Ablaufgarnitur gerade	Hose connector	Raccord pour tuyau	22,25,05,001	4

Elektrische Steuerungs- und Bedienteile

Electric control and operating parts

Composants électriques de Commande



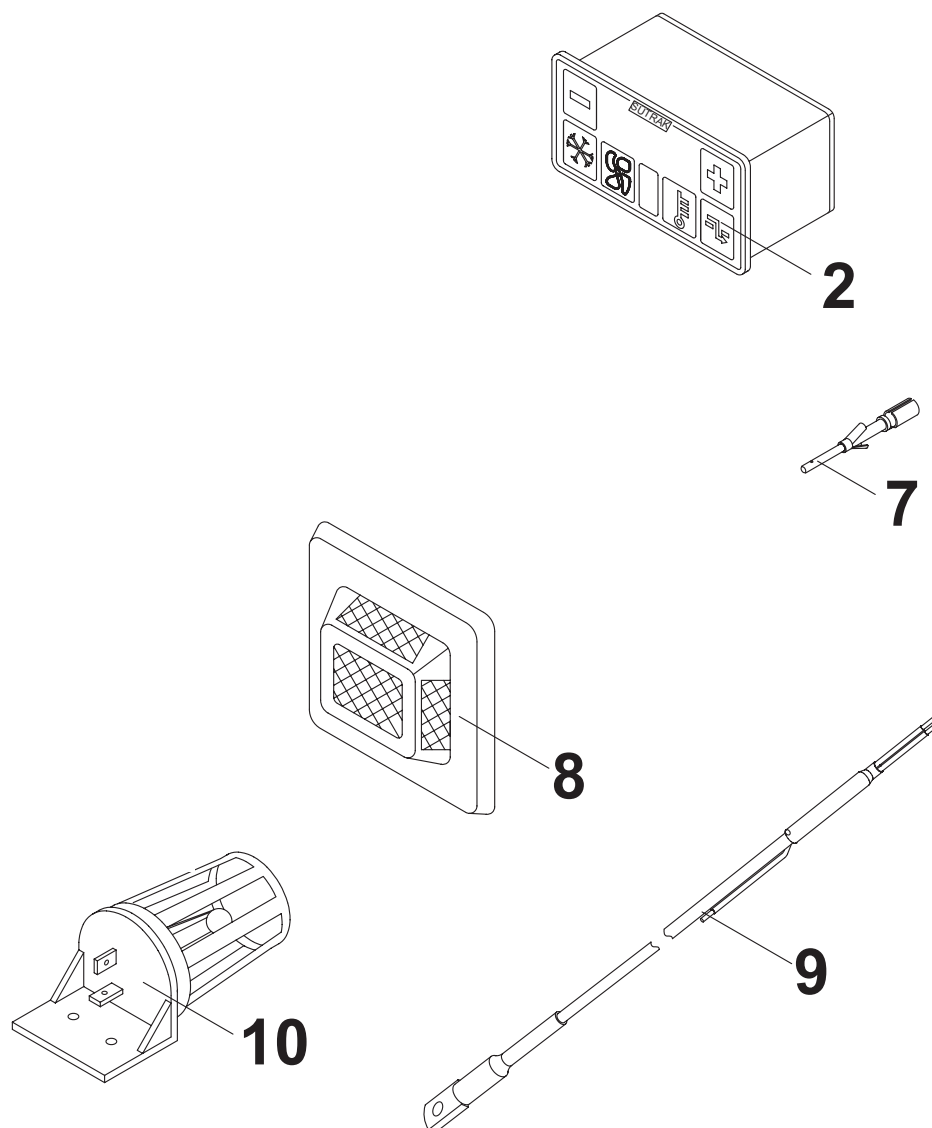
Elektrische Steuerungs- und Bedienteile
Electric control and operating parts
Composants électriques de Commande

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Bedienteil komplett	Operating Panel cpl.	Tableau de comm. cpl.	60,01,40,063	
2	Bedienteil komplett	Operating Panel cpl.	Tableau de comm. cpl.	60,01,40,060	
3	Bedienteil komplett	Operating Panel cpl.	Tableau de comm. cpl.	60,01,40,061	
4	Bedienteil komplett	Operating Panel cpl.	Tableau de comm. cpl.	60,01,40,062	
5	Grundplatte	Base Plate	Embase	34,01,06,046	
6	Grundplatte	Base Plate	Embase	34,01,06,047	
7	Grundplatte	Base Plate	Embase	34,01,06,048	
8	Einsatz für Schalter, schwarz	Insert for switch, black	Insert pour interrupteur, noir	26,01,05,018	
9	Schalter I-0-II	Switch I-0-II	Interrupteur I-0-II	26,01,05,016	
10	Schalter I-0	Switch I-0	Interrupteur I-0	26,01,05,013	
11	Blende für Schalter	Screen	Ecran	26,01,05,020	
12	Potentiom. Drehz. Kompl.	Potentiom. Ventilation cpl.	Potétiom. Ventilation cpl.	60,01,40,066	
13	Grundplatte Drehz. Pot.	Base Plate ventilation pot.	Embase pot. De vitesse	78,05,01,004	
14	Potentiometer	Potentiometer	Potétiomètre	26,11,05,017	
15	Pot. Temp. kompl.	Pot. Thermos. Cpl.	Pot. Thermos. Cpl.	60,01,40,065	
16	Drehknopf	Turn Button	Bouton de commande	26,43,01,018	
17	Grundplatte Therm. Pot.	Base Plate therm. Pot.	Embase pot. Therm.	78,05,01,003	

Elektrische Steuerungs- und Bedienteile

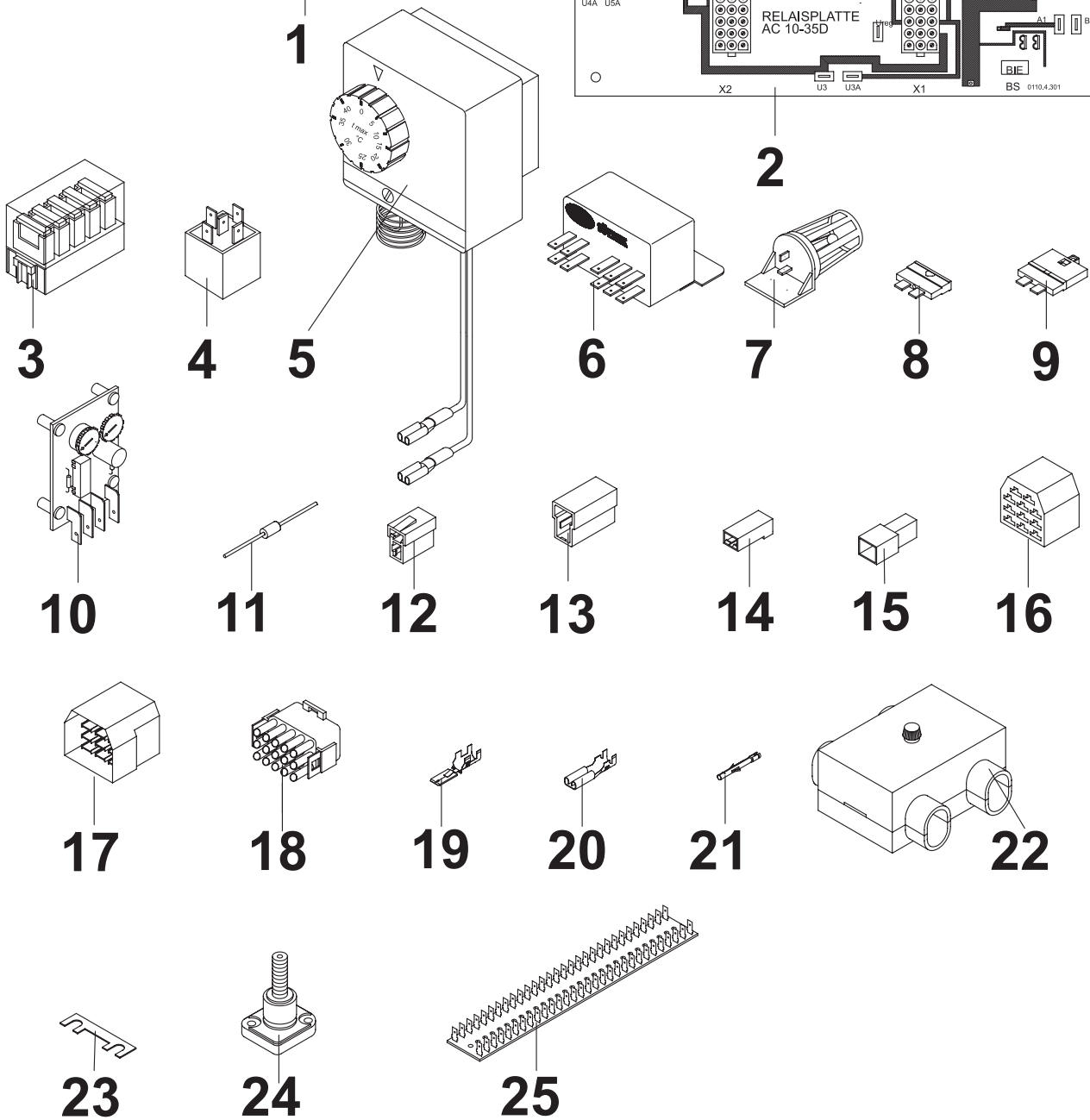
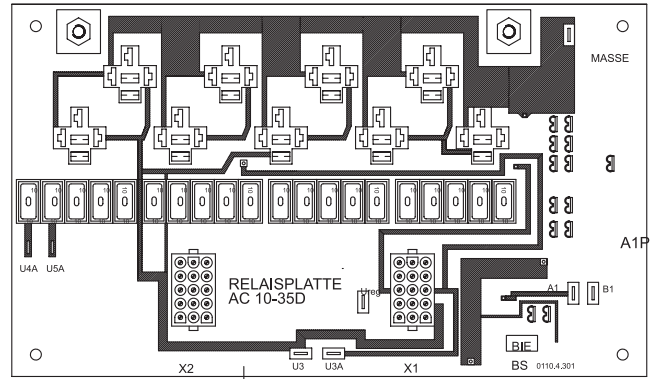
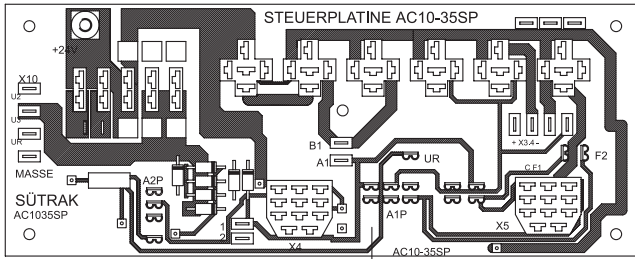
Electric operating and control parts

Composants électriques de commande



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
2	Bedienteil CSDD/BT 324	Controller CSDD/BT 324	Régulateur CSDD/BT 324	26,33,03,209	
7	Stiftkontakt	Connector male	Contact de culot	26,33,03,209	
8	Fühler HTF 42 J5	Sensor HTF 42 J5	Sonde HTF 42 J5	26,09,03,817	
9	Fühler ASF 42 J5	Sensor ASF 42 J5	Sonde ASF 42 J5	26,09,03,815	
10	Fühler HTF 42 J5	Sensor HTF 42 J5	Sonde HTF 42 J5	26,09,03,816	
11	Bedienteil BT324	Operating Unit BT324	Commande BT 415	26,09,03,038	
12	Steckverbindung 24-fach	Connector 24ts.	Connecteur à 24 bornes	26,17,12,038	
13	Zugentlastung f. Stecker	Support for connector	Support connecteur	26,17,12,039	

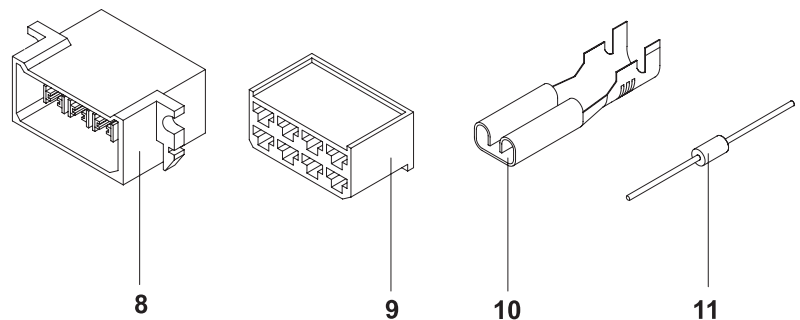
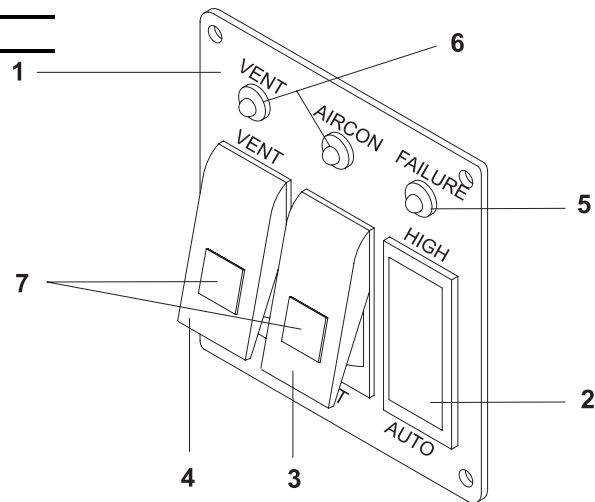
Elektrische Steuerungs- und Bedienteile
Electric control and operating parts
Composants électrique de commande



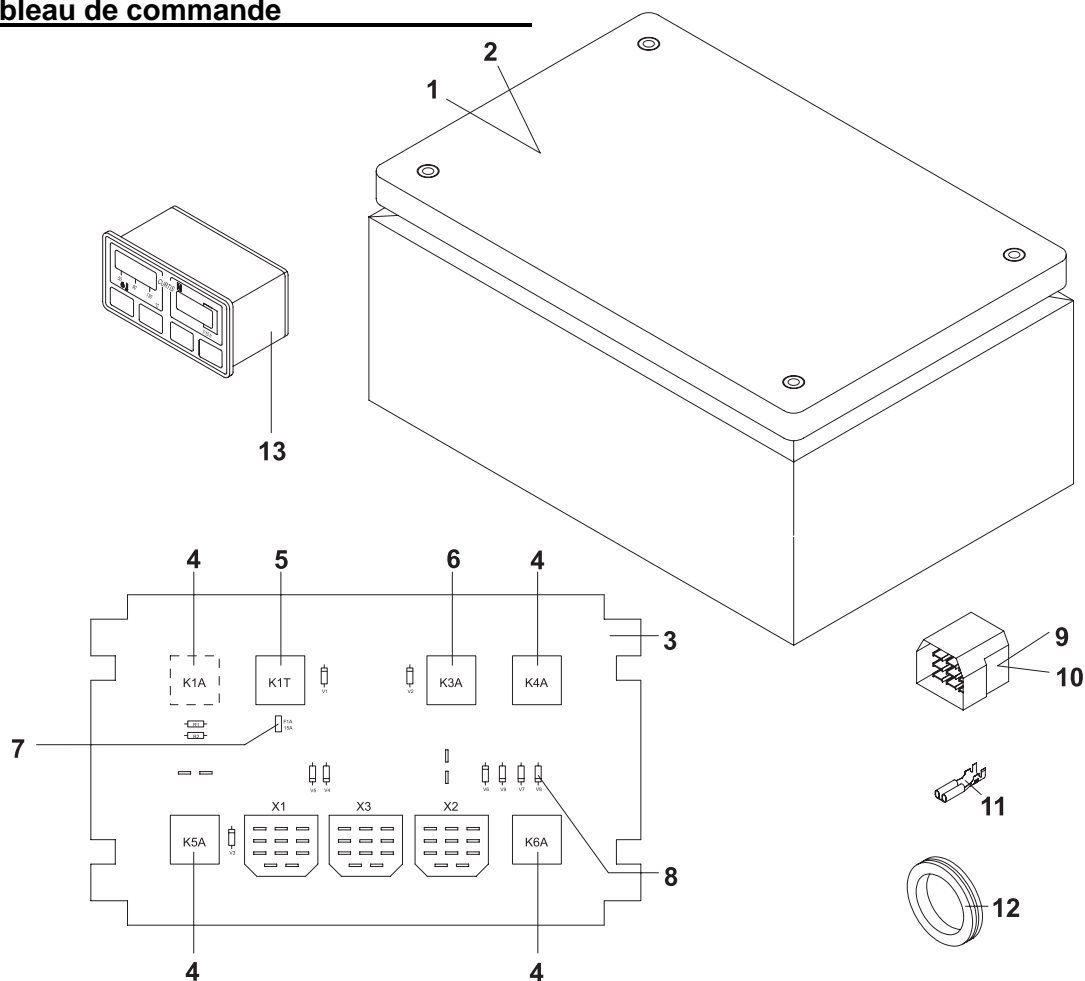
Elektrische Steuerungs- und Bedienteile
Electric control and operating parts
Composants électrique de commande

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Gedruckte Schaltung	Printed circuit	Circuit imprimé	26,38,08,002	
2	Gedruckte Schaltung	Printed circuit	Circuit imprimé	26,38,08,001	
3	Sicherungsdose	Fuse Box	Boîte à fusibles	26,05,11,042	
4	Relais 24V	Relay 24V	Relais 24V	26,01,17,107	
5	Thermostat, mechanisch	Thermostat mech.	Thermostat, mech.	26,09,01,010	1
6	Thermostat, elektronisch	Thermostat, elec.	Thermostat, élec.	26,09,03,027	
7	Fühler	Sensor	Sonde	26,09,03,806	
8	Sicherung 15A	Fuse 15A	Fusible 15A	26,05,05,245	
	Sicherung 10A	Fuse 10A	Fusible 10A	26,05,05,244	
9	Sicherungsautomat 15A	Safety automat 15A	Coupe-circuit autom. 15A	26,05,02,015	
	Sicherungsautomat 10A	Safety automat 10A	Coupe-circuit autom. 10A	26,05,02,014	
10	Steuerplatte für Elektronik	Operating plate ectr.	Carte	26,09,10,010	
11	Diode	Diode	Diode	26,11,15,001	
12	Steckverbinder 2-fach	Plug connector double	Connecteur double	26,17,15,004	
13	Steckverbinder 2-fach	Plug connector double	Connecteur double	26,17,05,004	
14	Steckverbinder 1-fach	Plug connector simple	Connecteur simple	26,17,15,001	
15	Steckverbinder 1-fach	Plug connector simple	Connecteur simple	26,17,05,001	
16	Steckverbinder 11-fach	Plug connector 11ts.	Connecteur 11 bornes	26,17,15,050	
17	Steckverbinder 11-fach	Plug connector 11ts.	Connecteur 11 bornes	26,17,05,050	
18	Steckverbinder 15-fach	Plug connector 15ts.	Connecteur à 15 bornes	26,17,15,037	
19	Flachstecker	Connector male	Conneceur male	26,33,03,137	
20	Flachsteckerhülse	Connector female	Connecteur	26,33,03,134	
21	Pin	Pin	Pin	26,33,03,197	
22	Sicherungsdose	Fuse Box	Boîte à fusible	26,05,11,023	
23	Sicherung 25A	Fuse 25A	Fusble 25A	26,05,05,300	
	Sicherung 30A	Fuse 30A	Fusble 30A	26,05,05,301	
	Sicherung 50A	Fuse 50A	Fusible 50A	26,05,05,302	
	Sicherung 80A	Fuse 80A	Fusbile 80A	26,05,05,303	
	Sicherung 100A	Fuse 100A	Fusible 100A	26,05,05,304	
24	Anschlussklemme	Terminal	Connecteur	26,21,01,038	
25	Diodenleiste	Diode board	Fiche à bornes diode	26,21,10,010	

Elektrische Bedienteile – DA 40
Electric Operating Parts – DA 40
Éléments de Commande – DA 40



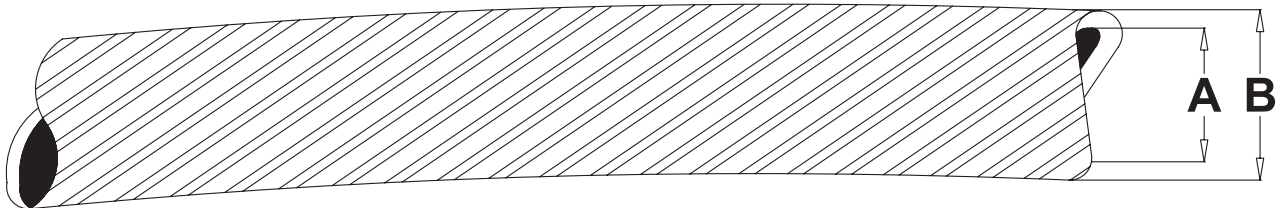
Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Frontplatte	Base Plate	Boitier	36,01,06,089	1
2	Schalterabdeckung	Switch screen	Plastron	26,01,05,020	1
3	Schalter I-0	Switch I-0	Interrupteur I-0	26,01,05,026	1
4	Schalter I-0-II	Switch I-0-II	Interrupteur I-0-II	26,01,05,016	2
5	LED rot	LED red	LED rouge	26,07,02,020	1
6	LED gelb	LED yellow	LED jaune	26,07,02,022	2
7	Einsatz für Schalter schw.	Indicator for switch black	Indicateur pour interrupt. Noir	26,01,05,018	3
8	Flachsteckgeh. 8-fach blau	Plug connector 8ts. Blue	Connecteur 8 bornes bleu	26,17,05,026	1
	Flachsteckgeh. 8-fach weiß	Plug connector 8ts. white	Connecteur 8 bornes blanc	26,17,05,022	1
	Flachsteckgeh. 8-fach schwarz	Plug connector 8ts. Black	Connecteur 8 bornes noir	26,17,05,023	1
9	Flachsteckgeh. 8-fach blau	Plug connector 8ts. Blue	Connecteur 8 bornes bleu	26,17,15,026	1
	Flachsteckgeh. 8-fach weiß	Plug connector 8ts. White	Connecteur 8 bornes blanc	26,17,15,022	1
10	Flachsteckerhülse 6,3x0,8	Connector female 6,3x0,8	Connecteur femelle 6,3x0,8	26,33,03,132	20
11	Diode	Diode	Diode	26,11,15,001	3
	Bedienteil komplett	Controller cpl.	Régulateur cpl.	60,30,01,070	1

Elektrische Steuerungsteile
Electric Control Parts
Tableau de commande


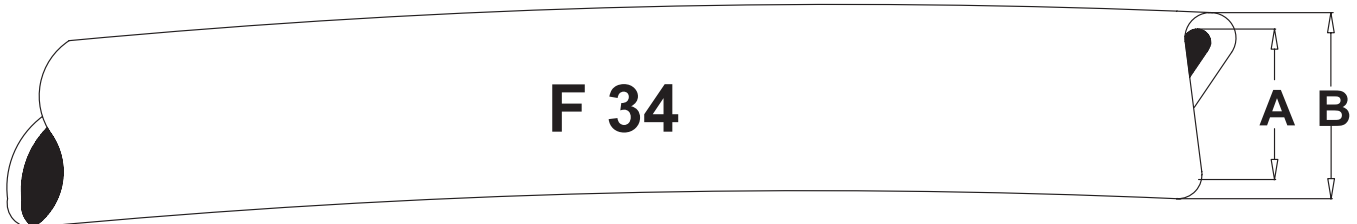
Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Schaltkasten komplett	Control Panel cpl.	Boitier électrique cpl.	60,30,15,002	1
2	Schaltkasten leer	Control Panel empty	Boitier électrique vide	26,19,10,047	1
3	Gedruckte Schaltung	Printed Circuit	Circuit imprimé	26,38,01,001	1
4	Relais 24V	Relay 24V	Relais 24V	26,01,17,107	4
5	Startsperrrelais	Starting protection relaiy	Relais de démarrage	26,01,23,019	1
6	Motorschutzrelais	Engine protection relay	Relais de protection moteur	26,07,11,010	1
7	Flachsicherung 15A	Fuse 15A	Fusible 15A	26,05,05,245	1
8	Diode	Diode	Diode	26,11,15,001	2
9	Steckergeh. 11-pol. Schw.	Plug connector 11ts. Black	Connecteur 11 bornes noir	26,17,05,051	1
10	Steckergeh. 11-pol. Blau	Plug Connector 11 ts. Blue	Connecteur 11 bornes bleu	26,17,05,054	1
11	Flachstecker 1,5-2,5	Connector Male	Connecteur male	26,33,03,137	20
12	Membrantülle	Membran rubber	Douille de membrane	26,27,15,006	2
13	Anzeigepanel mit Betriebsstunden	Display Panel with hour meter	Display avec compteur d'heures de fonct.	26,07,63,009	1

Kältemittelschläuche R134a
Refrigeration Hoses R134a
Tuyaux frigorifique R134a

Size	4	6	8	10	12	16	20
A	4,8	13,0	10,5	12,7	16,0	22,0	28,0
B	13,0	17,2	19,3	23,4	27,3	31,4	38,0

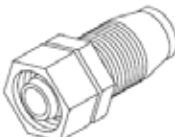

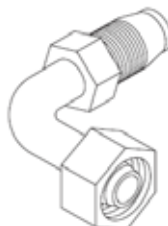


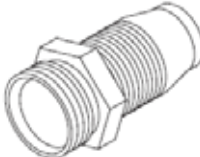
Size	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence
4	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,039
6	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,046
8	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,047
10	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,042
12	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,043
16	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,044
20	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,045
	Saugleitung	Suction Line	Circuit d'aspiration	10,60,41,063
	Saugleitung	Suction Line	Circuit d'aspiration	10,60,41,061
	Druckleitung	Discharge Line	Circuit de refoulement	10,60,41,060
	Druckleitung	Discharge Line	Circuit de refoulement	10,60,41,058



F10	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,001
F12	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,003
F15	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,006
F22	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,013
F28	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,019
F34	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,025
F42	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,033
F54	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,045

Verschraubungen für Kältemittelschläuche
Fittings for Refrigerant Hoses
Raccords pour Tuyaux frigorifique
Nippel mit metrischem Anschluss
Metric nipple
Raccord métrique

Mit O-Ring, mit Innengewinde With o-ring, with internal thread Avec o-ring, avec filet intérieur		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
 Gerade Straight Droit		M26x1,5	8	22,25,31,006
		M26x1,5	10	22,25,31,009
		M26x1,5	12	22,25,31,003
		M30x2	12	22,25,31,004
		M30x2	16	22,25,31,001
		M36x2	16	22,25,31,005
		M36x2	20	22,25,31,002
 45°		M26x1,5	12	22,25,31,053
		M30x2	12	22,25,31,054
		M30x2	16	22,25,31,051
		M36x2	16	22,25,31,055
		M36x2	20	22,25,31,052
 90°		M26x1,5	8	22,25,31,105
		M26x1,5	10	22,25,31,103
		M26x1,5	12	22,25,31,104
		M30x2	16	22,25,31,101
		M30x2	20	22,25,31,107
		M36x2	16	22,25,31,105
		M36x2	20	22,25,31,102

Ohne O-Ring, mit Außengewinde Without o-ring, with external thread Sans o-ring, avec filet extérieur		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
 Gerade Straight Droit		M30x2	16	22,25,33,032
		M36x2	20	22,25,33,037

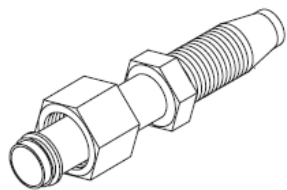
Verschraubungen für Kältemittelschläuche

Fittings for Refrigerant Hoses

Raccords pour Tuyaux frigorifique

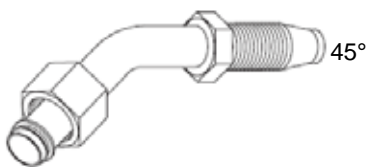
Nippel mit Zoll-Anschluss, mit O-Ring
Flare nipple, with o-ring
Raccord en pouce, avec o-ring

Mit O-Ring, mit Innengewinde
With o-ring, with internal thread
Avec o-ring, avec filet intérieur



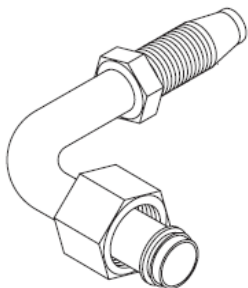
Gerade
Straight
Droit

Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
5/8"	6	22,25,36,010
3/4"	8	22,25,36,007
3/4"	12	22,25,36,011
7/8"	10	22,25,36,009
7/8"	12	22,25,36,008
7/8"	16	22,25,36,012
1-1/16"	12	22,25,36,013
1-1/16"	16	22,25,36,014



45°

5/8"	6	22,25,36,056
3/4"	8	22,25,36,057
3/4"	12	22,25,36,060
7/8"	10	22,25,36,058
7/8"	12	22,25,36,059
7/8"	16	22,25,36,061
1-1/16"	12	22,25,36,062
1-1/16"	16	22,25,36,063



90°

5/8"	6	22,25,36,108
3/4"	8	22,25,36,109
3/4"	12	22,25,36,106
7/8"	10	22,25,36,110
7/8"	12	22,25,36,111
7/8"	16	22,25,36,107
1-1/16"	12	22,25,36,116
1-1/16"	16	22,25,36,117

Mit Außengewinde
With external thread
Avec filet extérieur



Gerade
Straight
Droit

Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
5/8"	6	22,25,37,001
3/4"	8	22,25,37,002
7/8"	10	22,25,37,003



45°

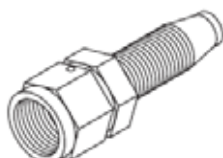
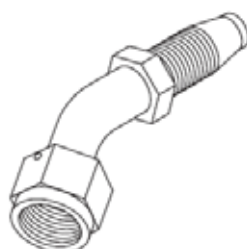
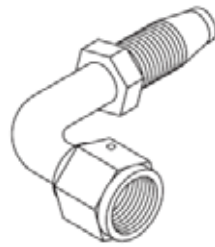
5/8"	6	22,25,37,020
3/4"	8	22,25,37,021
7/8"	10	22,25,37,022

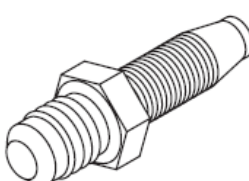


90°

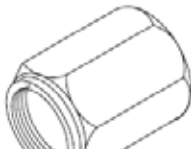
5/8"	6	22,25,37,040
3/4"	8	22,25,37,041
7/8"	10	22,25,37,041


Verschraubungen für Kältemittelschläuche
Fittings for Refrigerant Hoses
Raccords pour Tuyaux frigorifique
Nippel mit Zoll-Anschluss SAE, mit Cu-Dichtring
Flare nipple SAE, with Cu-Gasket
Raccord en pouce SAE, avec joint Cu


Mit O-Ring, mit Innengewinde With o-ring, with internal thread Avec o-ring, avec filet intérieur		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
 Gerade Straight Droit		7/16"	4	22,25,34,002
		5/8"	6	22,25,34,008
		3/4"	8	22,25,34,016
		3/4"	10	22,25,34,027
		3/4"	12	22,25,34,012
		7/8"	8	22,25,34,017
		7/8"	10	22,25,34,026
		7/8"	12	22,25,34,028
		7/8"	16	22,25,34,034
		1-1/16"	16	22,25,34,035
 45°		5/8"	6	22,25,34,057
		3/4"	8	22,25,34,061
		3/4"	12	22,25,34,064
		7/8"	10	22,25,34,067
		7/8"	12	22,25,34,075
		7/8"	16	22,25,34,081
		1-1/16"	12	22,25,34,073
		1-1/16"	16	22,25,34,082
 90°		7/16"	4	22,25,34,096
		5/8"	6	22,25,34,102
		3/4"	8	22,25,34,108
		3/4"	10	22,25,34,113
		3/4"	12	22,25,34,116
		7/8"	8	22,25,34,114
		7/8"	10	22,25,34,122
		7/8"	12	22,25,34,126
		1-1/16"	16	22,25,34,128
		1-1/16"	12	22,25,34,120

Mit Außengewinde With external thread Avec filet extérieur		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
 Gerade Straight Droit		7/16"	4	22,25,35,002
		3/4"	8	22,25,35,014
		7/8"	10	22,25,35,020
		1-1/16"	12	22,25,35,026

Verschraubungen für Kältemittelschläuche
Fittings for Refrigerant Hoses
Raccords pour Tuyaux frigorifique

Fassung Support Support		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
			4	22,25,30,102
			8	22,25,30,104
			10	22,25,30,105
			12	22,25,30,106
			16	22,25,30,107
			20	22,25,30,108

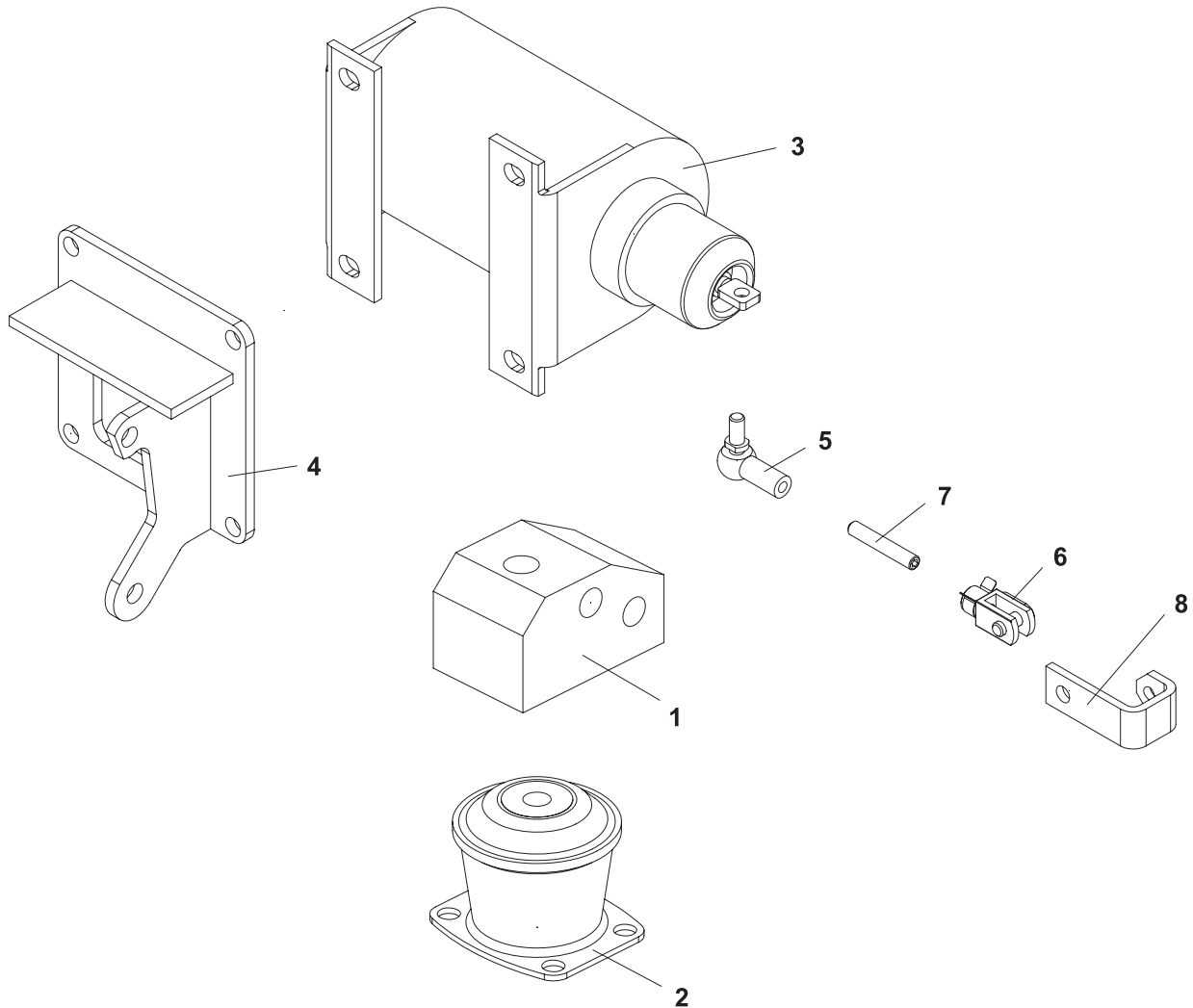
O-Ring O-ring O-ring		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
		5/8"		32,23,05,002
		3/4"		32,23,05,003
		7/8"		32,23,05,004
		1-1/16"		32,23,05,005
		M26x1,5		32,23,05,072
		M30x2		32,23,05,073
		M36x2		32,23,05,074

Cu-Dichtring Cu-Gasket Joint Cu		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
		UNF 7/16"		32,23,26,230
		UNF 5/8"		32,23,26,232
		UNF 3/4"		32,23,26,234
		UNF 7/8"		32,23,26,236
		UNF 1-1/16"		32,23,26,240

Befestigungsteile – Dieselantriebsatz DA 40

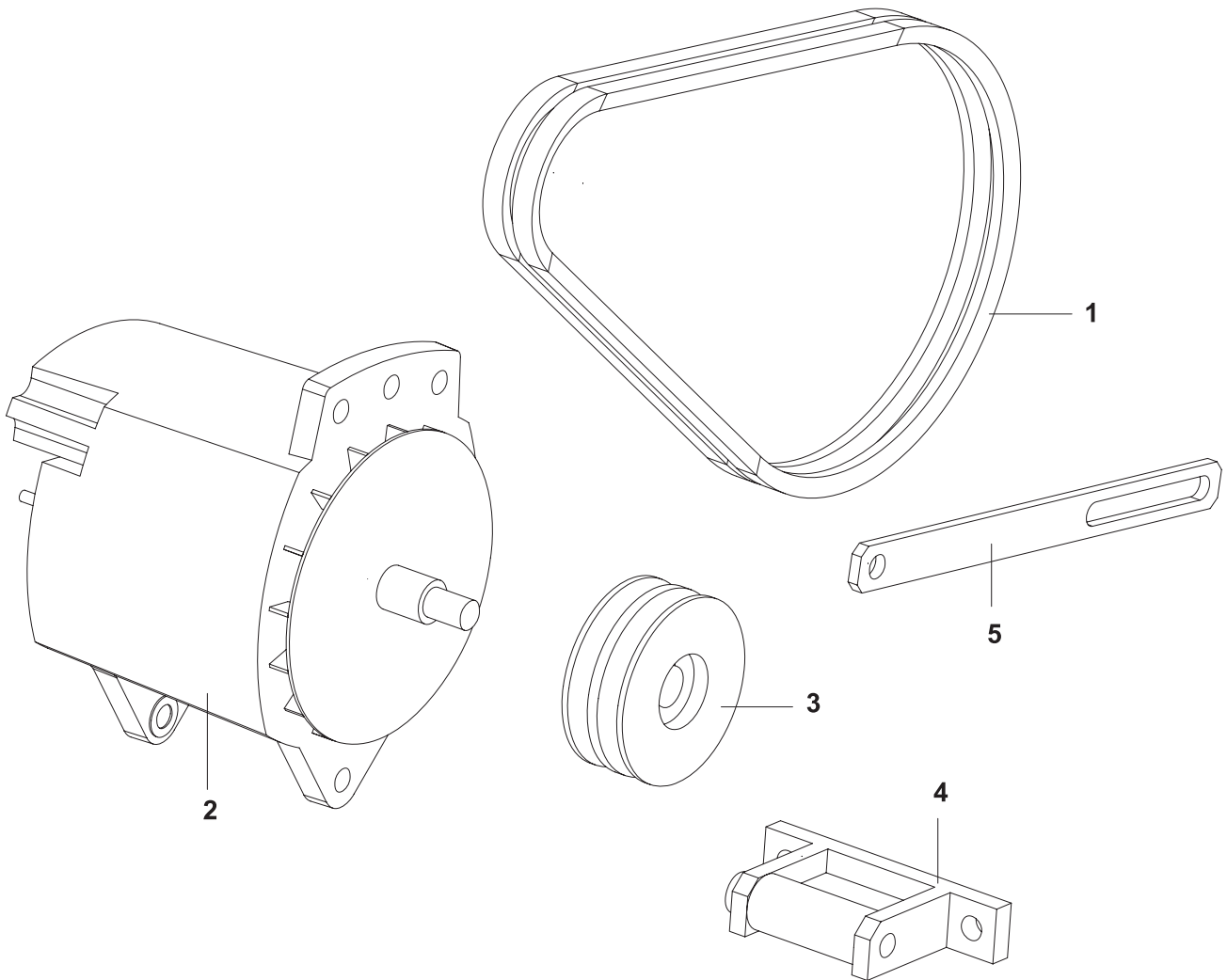
Mounting Parts – Power Pack DA 40

Pièces de Fixation – Power Pack DA 40

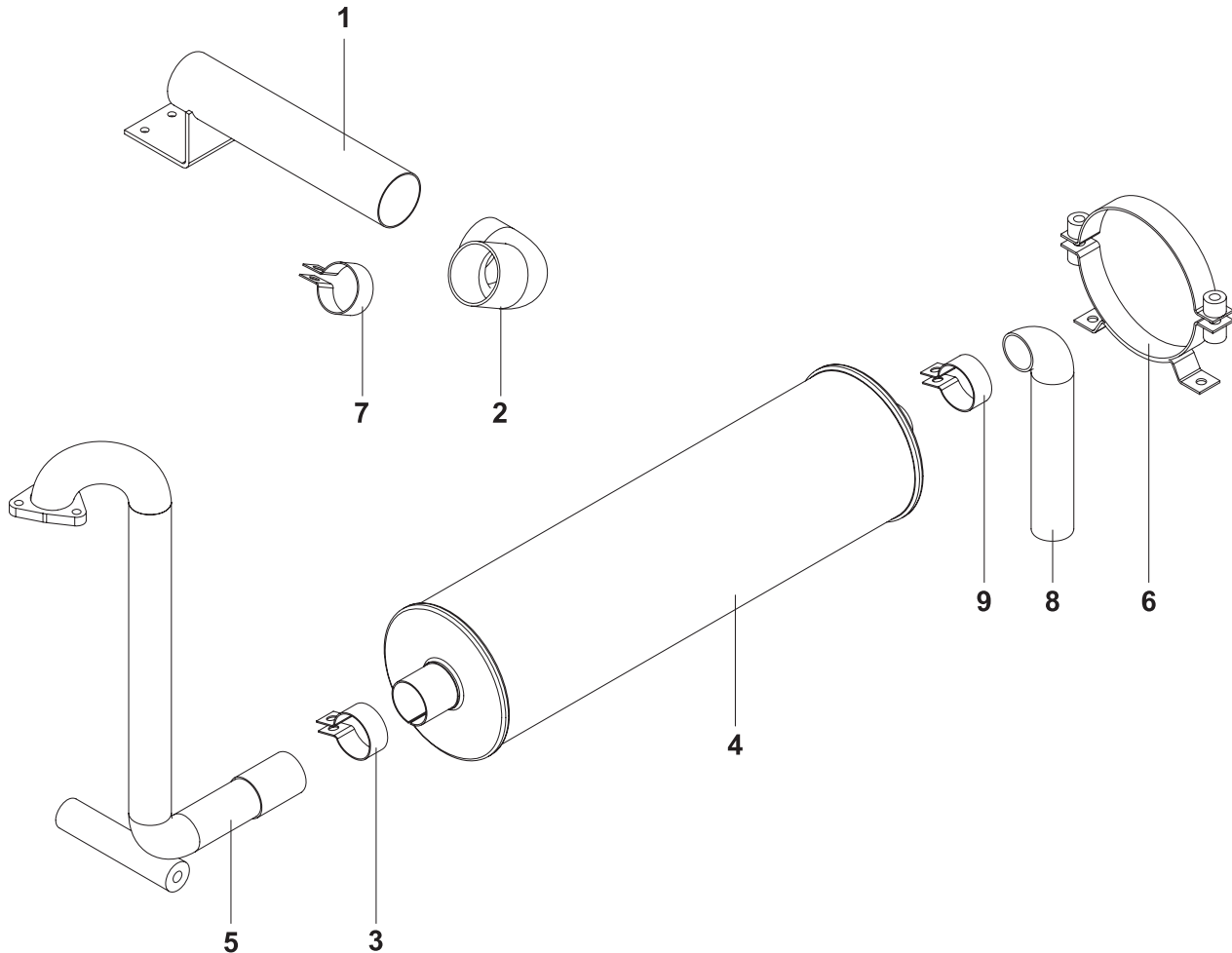


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Motorfuß hinten	Motor mounting	Pied de moteur	10,25,02,014	2
2	Schwingungsdämpfer	Shock absorber	Amortisseur	30,13,01,027	4
3	Hubmagnet 24V	Electric lifting magnet	Aimant de levage	28,14,03,005	1
4	Halterung Hubmagnet	Suppor el. Lift. Magnet	Support aimant	10,37,13,010	1
5	Winkelgelenk	Angle joint	Articulation d'angle	30,17,10,011	1
6	Gabelgelenk	Forkhead	Chape	30,17,02,002	1
7	Gewindestift	Set screw	Vis sans tête	32,01,30,001	1
8	Distanzstück	Spacer	Entretoise	10,30,02,005	1

Generator 28V
Generator 28V
Générateur 28V

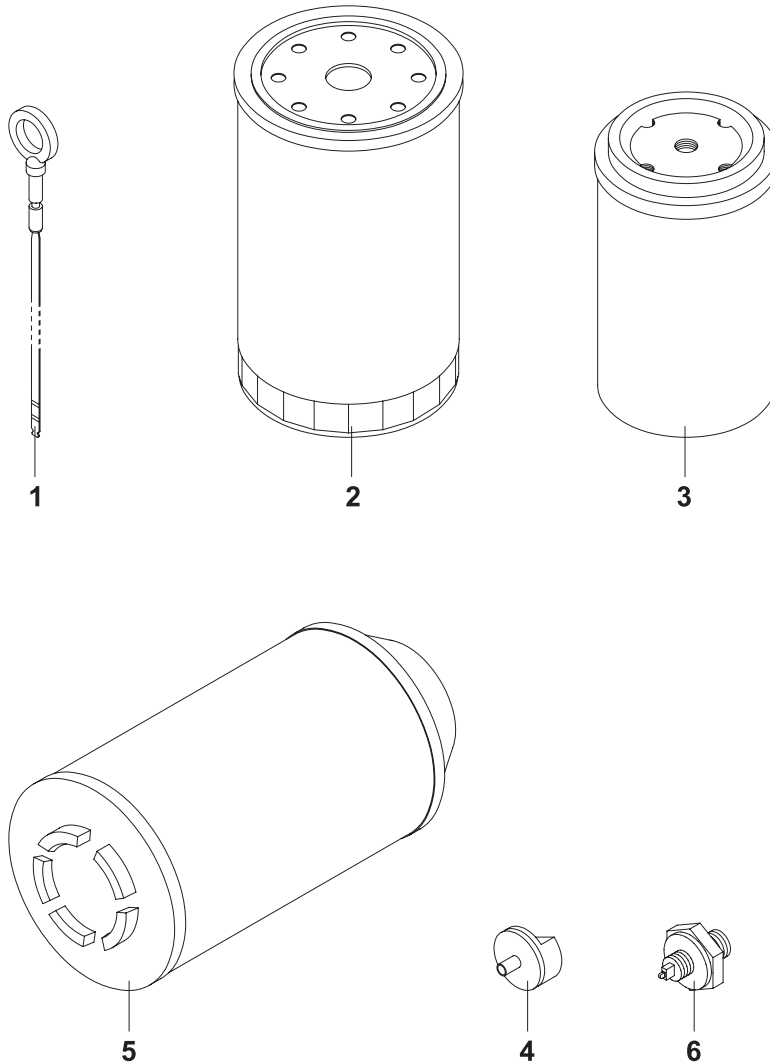


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Keilriemen	V-Belt	Courroie trapézoïdale	30,06,11,019	2
2	Generator	Generator	Générateur	28,10,04,012	1
3	Keilriemenscheibe	V-Belt Pulley	Poulie	22,40,01,005	1
4	Halter für Lichtmaschine	Support for generator	Support du générateur	10,37,06,027	1
5	Spannschiene Generator	Sliding rail for generator	Rail tendeur	15,01,06,028	1

Schalldämpfer
Silencer
Silencieux


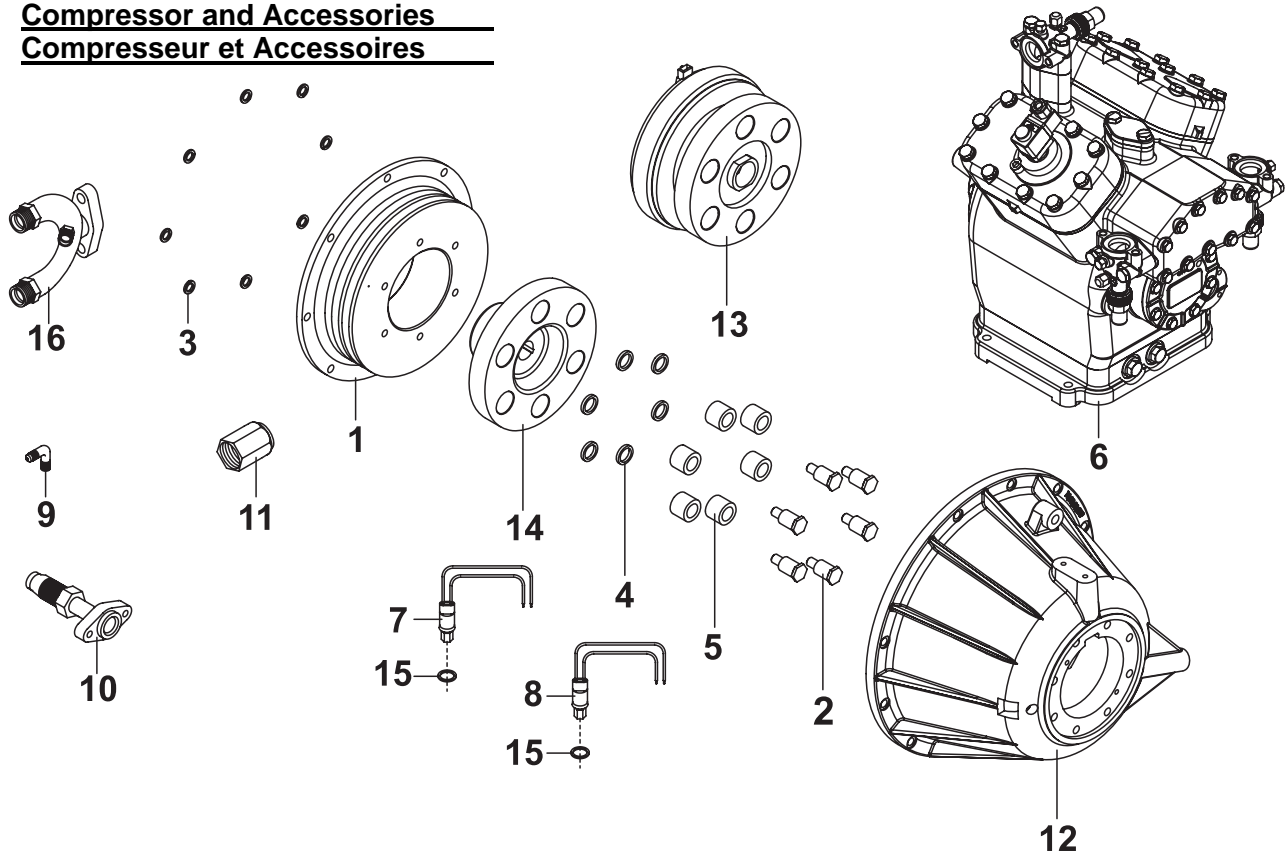
Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Frischluffführung	Fresh Air Conduit	Conduit d'air frais	10,05,01,003	1
2	Gummi Krümmer 90°	Rubber quarter bend	Coude caoutchouc	28,04,12,002	1
3	Schneckengewindeschelle	Clamp	Collier de serrage à vis	32,15,10,016	2
4	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	28,03,04,805	1
5	Abgasrohr	Tail-Pipe	Pot d'échappement	28,03,04,809	1
6	Spannschelle	Mounting clamp	Bride de serrage	32,15,25,077	2
7	Schneckengewindeschelle	Clamp	Collier de serrage à vis	32,15,10,015	1
8	Stahlrohr	Steel pipe	Tuyau métallique	16,01,05,001	1
9	Abgasrohr	Tail-pipe clip	Bride pot d'échappement	32,15,13,001	2

Service Teile für Dieselmotor
Service Parts for Diesel Engine
Pièces pour Moteur Diesel



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Ölmesstab	Dipstick	Jauge de profondeur	28,04,98,501	1
	Verlängerter Ölmesstab	Dipstick Extra Long	Jauge de profondeur longe	28,04,64,201	1
	Führungsrohr	Guide tube for dipstick	Canalisation de conduite pour jaugeur	28,04,98,507	1
	Dichtring	Gasket	Joint	28,04,10,011	1
	Rohrschelle	Clamp	Bride	32,15,01,109	1
	Haltewinkel	Mounting angle	Angle de fixation	15,04,14,229	1
2	Ölwechselfilter	Spin-on Oil filter	Filtre à huile	28,04,98,502	1
3	Kraftstoffwechselfilter	Spin-on Oil filter	Filtre à carburant	28,04,98,503	1
4	Wartungsschalter	Maint indicator	Comm. d'entretien	28,04,98,504	1
5	Luftfiltereinsatz	Filter insert	Cartouch. Filtrante	28,04,98,505	1
6	Öldruckschalter	Oil pressure switch	Mano-contacteur	28,04,98,506	1

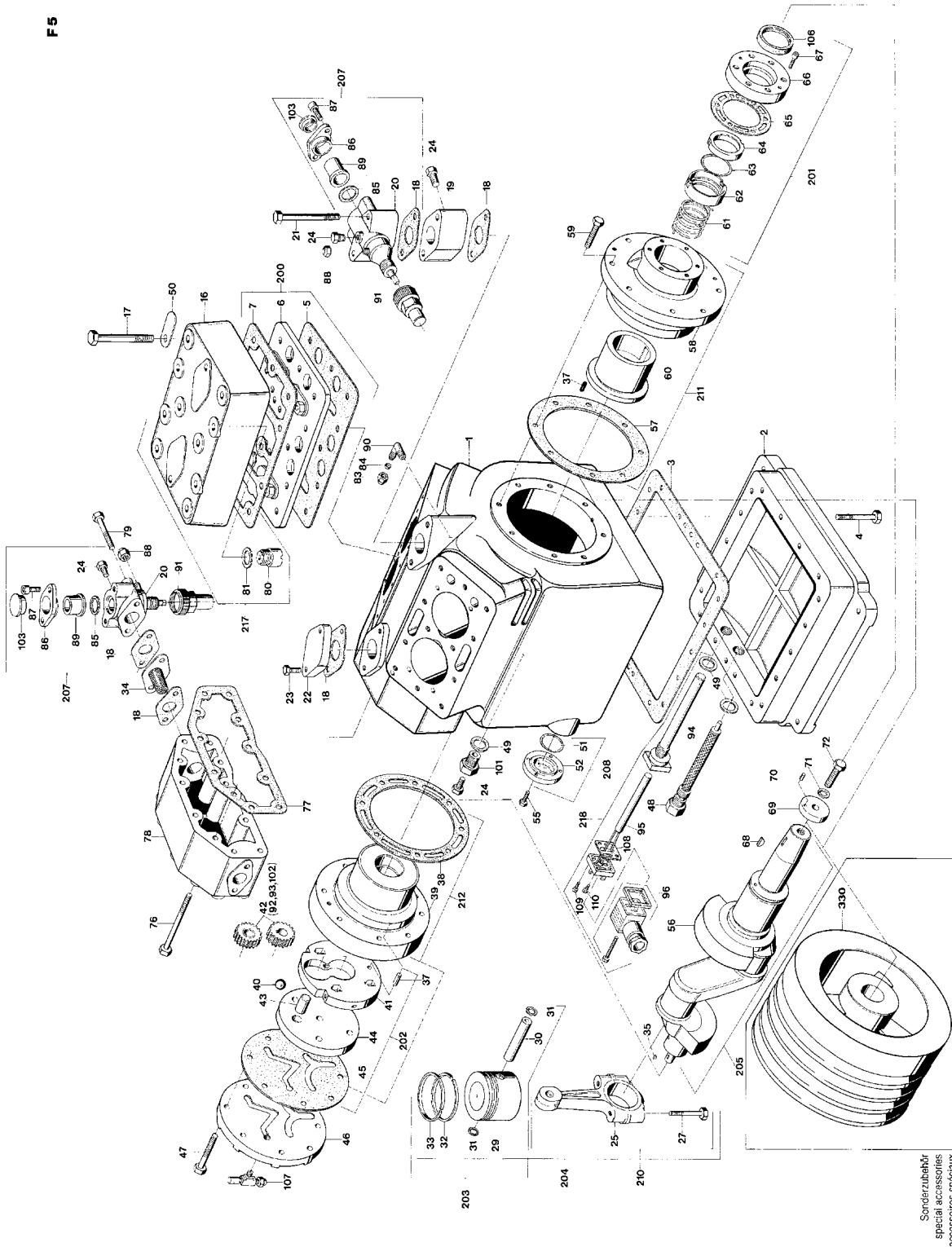
Verdichter und Anbauteile
Compressor and Accessories
Compresseur et Accessoires



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Riemenscheibe	Pulley	Poulie	17,12,20,097	1
2	Mitnehmerbolzen	Driving Pin	Broche d'entraînement	17,16,05,001	6
3	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	32,04,10,018	6
4	Scheibe 26,9/20,3x4	Washer 26,9/20,3x4	Rondelle 26,9/20,3x4	17,12,07,049	6
5	Gummihülse	Rubber sleeve	Manchon caoutchouc	30,13,02,041	6
6	Verdichter FX 5-846	Compressor FX 5-846	Compresseur FX 5-846	24,01,01,075	1
7	HD Pressostat	HP Pressostat	HP Pressostat	26,03,20,257	1
8	ND Pressostat	LP Pressostat	BP Pressostat	26,03,20,004	1
9	Einschraubwinkel 7/16"	Elbow fitting 7/16"	Coude 7/16"	24,09,05,010	2
10	Nippel mit Flansch	Nipple	Raccord	22,25,30,023	2
11	Fassung 20	Support 20	Jupe 20	22,25,30,108	2
12	Anschlussgehäuse FKX 5	Connection Cage FKX 5	Capot de raccord. FKX 5	78,11,01,023	1
13	El. Magnetkupplung	El. Magnetic Clutch	Embrayage électromagn.	30,04,01,231	1
14	Lochscheibe	Breaker plate	Disque à trous	30,03,01,035	1
15	Dichtring 7/8"	Gasket 7/8"	Joint 7/8"	32,23,26,236	1
16	Verteilerstück	Distributer	Distributeur	10,84,01,503	2

Verdichter und Anbauteile
Compressor and Accessories
Compresseur et Accessoires

F 5



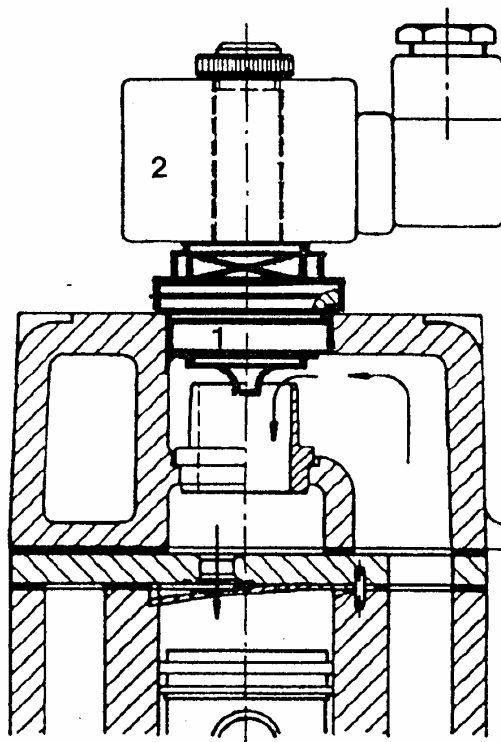
Verdichter und Anbauteile
Compressor and Accessories
Compresseur et Accessoires

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Gehäuse	Casing	Corps de compresseur	24,01,74,115	1
2	Bodenplatte	Base plate	Plaque de fond ou carter	24,01,74,501	1
3	Dichtung Bodenplatte	Base plate gasket	Joint pour ditto	24,01,74,502	1
4	Sechskantschraube M8x55	Hexagon head screw M8x55	Vis 6 pans M8x55	24,01,75,007	16
5	Dichtung Ventilplatte unten	Lower valve plate gasket	Joint inférieur de plaque à clapets	24,01,74,504	1
7	Dichtung Ventilplatte oben	Upper valve plate gasket	Joint supérieur de plaque à clapets	24,01,74,505	1
17	Sechskantschraube M10x75	Hexagon head screw M10x75	Vis 6 pans M10x75	24,01,75,013	1
18	Dichtung Ventilflansch	Valve flange gasket	Joint de vane	24,01,75,101	1
19	Flansch für Druckventil	Flange for gasket	Pied de vane	24,01,75,017	2
20	Absperrventil	Shut off valve	Vanne de service	22,01,75,109	2
21	Schraube	Bolt M10x110	Vis M10x110	24,01,75,015	2
22	Blindflansch	Flange	Bride d'aspiration	24,01,75,077	1
23	Schraube M10x30	Bolt M10x30	Vis M10x30	24,01,75,078	2
24	Verschlussschraube	Stopper	Bouchon	24,01,75,018	5
27	Pleuelschraube	Bolt for connecting rod	Bielle vis	24,01,74,817	8
30	Kolbenbolzen	Piston pin	Epingle de piston	24,01,74,517	4
31	Sicherungsring	Circlip	Circlip	24,01,74,518	8
32	Ölabstreifring	Tabring	Segment racleur	24,01,74,519	4
33	Verdichtungsring	Compression ring	Segment d'étanchéité	24,01,74,520	4
34	Sieb mit Flansch	Filter with flange	Filtre avec bride	24,01,75,027	1
35	Scheibenfeder	Woodruff	Clavette	24,01,75,073	1
36	Sicherungsring 50x2	Circlip 50x2	Circlip 50x2	24,01,74,523	1
38	Dichtung Lagerflansch hinten	Rear bearing flange gasket	Joint bride de refoulement arrière	24,01,75,031	1
39	Lagerflansch hinten	Rear bearing flange	Bride arrière	24,01,74,526	1
45	Dichtung Abschlußdeckel	Coverplate gasket	Joint de plaque arrière	24,01,75,038	1
46	Abschlußdeckel	Cover plate	Plaque arrière	24,01,75,039	1
47	Schraube M8x50	Bolt M8x50	Vis M8x50	24,01,75,040	8
48	Sieb mit Magnet	Filtre with magnet	Filtre aimanté	24,01,75,041	1
49	Cu-Scheibe	Copper washer	Rondelle cuivre	24,01,75,042	3

AC 381

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
104	Typenschild F5	Identification plate F5	Plaque d'identification F5	24,01,74,537	
51	O-Ring	O-ring	Anneau	24,01,75,044	1
55	Schraube M6x16	Bolt M6x16	Vis M6x16	24,01,75,048	4
57	Dichtung Lagerflansch vorne	Front bearing flange gasket	Joint bride de refoulement avant	24,01,74,543	1
58	Lagerflansch vorne	Front bearing flange	Bride avant	24,01,74,544	1
59	Schraube M10x30	Bolt M10x30	Vis M10x30	24,01,75,052	8
60	Lagerbuchse für DA 40	Journal box for DA 40	Tourillon d'arbre pour DA 40	24,01,75,053	1
65	Dichtung Gleitringdeckel	Shaft seal cover gasket	Joint de presse étoupe	24,01,75,058	1
67	Schraube M8x25	Bolt M8x25	Vis M8x25	24,01,75,060	6
68	Scheibenfeder 5x9	Woodruff key 5x9	Clavette 5x9	24,01,75,061	1
69	Scheibe	Washer	Rondelle	24,01,75,062	1
70	Spannhülse 4x8	Adaptersleeve 4x8	Manchon d'adaption 4x8	24,01,75,030	1
71	Fedderring b12	Springwasher B12	Ressort por ditto	24,01,75,063	1
72	Schraube M12x40	Bolt M12x40	Vis m12x40	24,01,75,064	1
37	Steckkerbstift	Grooved pin	Goupille	24,01,75,011	3
74	Lager	Bearing	Palier ou roulement	24,01,74,554	1
75	Ring	Ring	Rondelle	24,01,74,555	1
76	Schraube M8x100	Bolt M8x100	Vis M8x100	24,01,74,556	11
77	Dichtung Deckel Saugseite	Cover gasket suction side	Jointc côte d'aspiration	24,01,74,557	1
78	Deckel Saugseitig	Cover suction side	Couvre coté d'aspiration	24,01,74,558	1
79	Schraube M10x65	Bolt M10x65	Vis M10x65	24,01,75,014	4
80	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sureté	24,01,75,153	2
86	Flansch	Flange	Bride	24,01,75,085	3
87	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,75,083	3
88	Hutmutter	Cap nut	Capuchon á visser	24,01,74,560	3
89	Lötstutzen	Solderring flange	Raccord á souder	24,01,75,087	3
200	BS-Ventilplatte	Valve plate assembly kit	Plaque á clapets cpl.	24,01,74,569	4
201	BS-Gleitringdichtung	Shaft seal assembly kit	Presse étoupe cpl.	24,01,75,122	1
202	BS Ölpumpe	Oilpump assembly kit	Pompe á huile complete	24,01,75,091	1
203	BS Kolben	Piston kit	Piston cpl.	24,01,74,572	4
204	BS Kolbenpleuel	Piston connecting rod kit	Bielle et piston cpl.	24,01,74,573	4

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
205	BS Kurbelwelle	Crankshaft kit	Vilebrequin cpl.	24,01,74,574	1
207	BS Flanschabsperrventil	Shut off valve kit	Vanne de refoulement cpl.	24,01,75,095	3
208	BS Schauglas	Sigth glass assembly kit	Voyant liquide line	24,01,75,099	1
209	BS Dichtungen	Gasket kit	Jeu de joint cpl.	24,01,74,578	1
210	BS Pleuel	Connecting rod kit	Bielle complete	24,01,74,579	4
211	BS Lager vorne	Front bearing assembly kit	Bride avant complete	24,01,74,127	1
212	BS Lager hinten	Back bearing assembly kit	Bride devant complet	24,01,75,127	1
217	BS Zylinderdeckel	Cylinder cover kit	Culasse complete	24,01,74,384	1



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
	Leistungsregelung LR 87 komplett	Capacity regulation LR87 complete	Régulation LR87 cpl.	24,01,74,388	1
1	Ventil LR 87	Valve LR 87	Vanne LR 87	24,01,74,392	1
2	Magnetspule 24V	Magnetic coil 24V	Bobine d'électro 24V	24,01,74,390	1



SUTRAK

AC 381

Notizen

Notes

Notices



SUTRAK

AC 381

Notizen

Notes

Notices



Carrier Sütrak
Zweigniederlassung der Carrier Transicold GmbH & Co. KG
Heinkelstraße 5 – D-71272 Renningen
Tel. 00 49-(0)7159-9 23-0 Fax 00 49-(0)7159-9 23-108

